

# あびお

10 Oct.08

おかげさまで創立40周年

上尾商工会議所情報紙 (13万部発行)

2008年10月1日発行 Vol.55

配布地域: ポスティングにより、上尾市・桶川市・伊奈町の全戸およびさいたま市の一部に配布

●ポスティングに関するお問い合わせは  
(株)埼玉ロジスティックス(TEL.726-9240)までご連絡ください。

発行所: 上尾商工会議所  
〒362-8703 埼玉県上尾市ニツ宮750番地  
TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090  
http://www.ageocci.or.jp E-mail:inf@ageocci.or.jp

●自慢のペロメーターでブレンドされたカレールーは、乾燥室で2日間熟成。五感を集中しながら、スパイスたちの目覚めのときを見守る



「ちび丸」シリーズの製造ライン。スパイスをもっと身近に、もっと楽しく！という井上さんの夢とアイデアを具現化した人気商品です。



工場廊下には、スパイスに関する世界各国の調理道具等を展示。これは漢方薬でも使う薬研(やげん)。古来からスパイスは食べる薬なんです。



## ここに人あり

▼ターバン姿は、Mr.ペロメーターこと「スパイス探検隊」隊長の正装です



井上スパイス工業株式会社  
代表取締役社長  
「スパイス探検隊」隊長 **井上 和人さん**

暑かった今年の夏。上尾市内で唯一、「埼玉県ものづくりスタンプラリー2008」に選定された「スパイス王国」も、大勢の見学者を迎えてヒートアップしました。直売コーナーでは、「カレーかき氷の素」や「カレーアイス」(カレーオイル付き)が大好評だったとか。本格的なカレー、スパイス商品はもとより、スパイス専門メーカーならではの創意工夫を生かしたユニークな自社開発商品は、じつにバラエティ豊富。新商品も続々と誕生しています。

「スパイスには文化がある。その魅力と楽しみ方をみなさんにお伝えしたい。それが私の夢なんです。“スパイス遊び”のような気軽な気持ちで、毎日の食卓においしさと健やかさ、楽しさをプラスして、“新たな発見”にワクワクするような商品づくりを目指しているんですよ」

世界各地に飛んで、現地の食文化を思う存分探検する。ヘビでも虫でもどんと来い! 旺盛な好奇心で市場や屋台を食べ歩くという井上さんの“若さの秘訣”とは……? 「いつも気持ちは10歳若く、自分で“勝手年齢”を設定しているんですよ。『まだ50代』と思えば、背筋がしゃんとして歩き方も違ってきます。学びは尽きることなく、心身ともに若くないとアイデアも生まれませんからね!」

### PROFILE

■いのうえ・かずと/1939年、長野市生まれ。さいたま市西区在住。実家は川中島古戦場近くの農家で、5人きょうだい(女2人・男3人)の末っ子。終戦の年の夏、近くの飛行場に敵機グラマンが来襲し、空に舞う練習機が撃墜されるのを間近で目撃。8月の玉音放送とともに、忘れがたい記憶となる。夢のない時代ながら、腕白で自由闊達な少年時代を過ごした後、「月給取りに憧れて」、高校卒業と同時に単身上京。繊維問屋に2年間勤務した後、文京区のスパイス会社(飯野香料商会)に入社。社内に漂う香りを嗅いだ瞬間、「これだ!」と直感が走ったとか。まさにスパイスとの運命的な出会いだった。以来、独学でスパイスの研究に取り組み、大手食品メーカーの冷凍食品開発にも参画するなど、「スパイス探検隊」隊長としての本領を発揮。横浜カレーミュージアムをはじめ「どっちの料理ショー」など、その活躍はマスコミでも大きな話題を呼んだ。1974年、井上スパイス工業(上尾市上野)を創業。2005年、工場見学もできる新工場「スパイス王国」が竣工。40歳で始めた剣道は、現在6段。大学ノートに研さんを綴った「スパイスノート」と「剣道手帳」は数十冊を超えた今も増殖中。

●井上スパイス工業株式会社 HP  
→ <http://www.inouespice.co.jp>

### 好奇心と向上心で一生進化。 “勝手年齢”で人生を謳歌しよう!



▲「スパイス王国」では、「ちび丸」やカレールーの製造工程が見学できるほか、直売コーナーも開設。竣工3周年となる今年、「あげお祭り」では、恒例の展示販売に加えて模擬店も出店! 自慢のカレーのほか、スパイシーなおいしさで会場を盛り上げます。ご期待ください!



これはシシモン(肉桂)の原料、桂皮(肉桂)の樹皮です。井上さん「スパイス王国」には楽しい発見がいっぱいあります!

## スマイルステーション

<http://www.smilestation.jp>

皆様と一緒に楽しむ  
地域貢献型オール電化  
ショールームができました。



あなたの個展や教室として使ってみませんか。  
コミュニケーションルーム



入荷が追いつかない程大人気! ネットで話題!  
kunpüu「クンプウ」の食器屋さん

**IHクッキングヒーターの実演体験毎日実施中!**

IHに興味のある方、  
また使い方がわからない方は  
いつでもご来場ください。

〒362-0063 埼玉県上尾市小泉1-4-8  
PHONE.048-729-7788 (電話番号が変わりました)  
FAX .048-780-0001  
営業時間:AM10:00~PM7:00

**イベント情報**

料理教室  
講師:小池元子先生

11月1日(日)  
11月16日(日)  
各日11:00~14:00

予約はすまいるステーションまで  
TEL.048-729-7788



私達が親身になってご相談承ります。お気軽にお声を掛けて下さい。

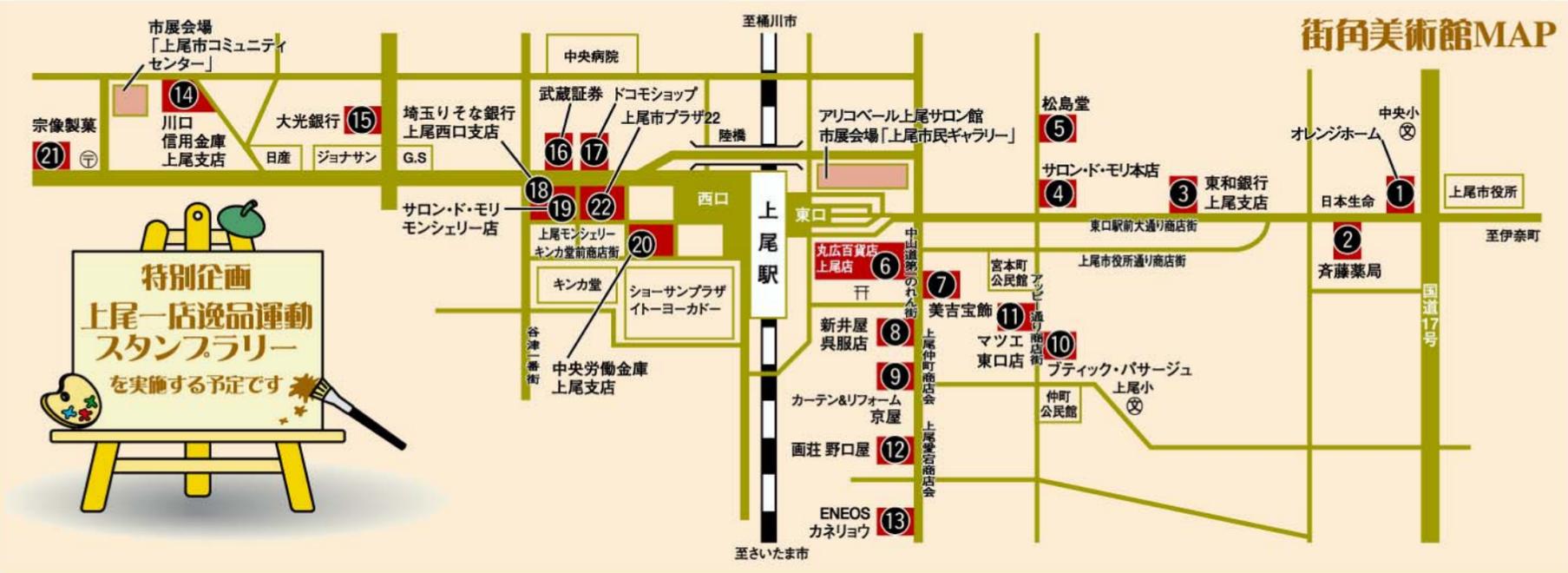


HITACHI MITSUBISHI DAIKIN Panasonic TOSHIBA CORONA

お楽しみください  
第6回

# 街角美術館

会期 10月21日(火)~  
10月26日(日)



**上尾商工会議所創立40周年記念事業  
『上尾一店逸品運動』を実施!**

上尾商工会議所は、店舗(事業所)が自らの特色、個性、魅力をいま一度見つめ直し、消費者にアピールすることを目的として、『上尾一店逸品運動』を実施します。スタンプラリーでは、規定のスタンプ数を集めた方の中から抽選で、液晶テレビ・ゲーム機等をプレゼントします。逸品運動参加店は、本紙11月号に掲載し、紙面にスタンプ台紙も掲載します。逸品参加店にご来店いただき、スタンプラリーにぜひご参加ください。

★一店逸品期間限定スタンプラリー  
・実施期間は、平成20年11月1日(土)から11月30日(日)までです。  
・スタンプカード(台紙)は、あびお11月号紙面に印刷する他逸品参加店で配布します。  
・逸品参加店来店のみで1スタンプ、お買い上げで(ご利用で)さらに1スタンプ進呈します。異なる3つの参加店以上のスタンプが押しあがり、合計6個のスタンプの押印で応募可能となります。抽選により当選者にはプレゼントを進呈します。＜当選者の発表は、賞品の発送をもって代えさせていただきます。＞

上尾商工会議所では、上尾駅前商店街・店舗への来街者数と回遊性向上を目的として、上尾市美術家協会と連携し、今年で6回目となる『街角美術館』を上尾市美術家協会主催により開催します。

『街角美術館』は、上尾市・上尾市教育委員会・上尾市美術家協会主催による『第40回上尾市美術展覧会』の会期にあわせ、上尾市プラザ22第1会議室をメイン会場として、商店街・事業所の協力を得て、店舗のショーウィンドーや掲示板などに上尾市美術家協会会員の作品を展示する企画です。

『上尾市美術展覧会』と『街角美術館』とをあわせ、上尾駅周辺の“秋の美術散歩”をお楽しみください。

会期：10月21日(火)から10月26日(日)まで  
上尾市プラザ22 第1会議室  
→午前10時～午後6時(最終日は、午後5時)  
店舗ウィンドー等→店舗の営業日・時間内

主催：上尾市美術家協会  
作品部門：第1部 日本画 第2部 洋画  
第3部 立体造形 第4部 工芸  
第5部 書 第6部 写真

お問い合わせ先：上尾市美術家協会 赤熊まで  
Tel771-7531

- 会場・協力店舗**
- 【上尾駅東口】
- オレンジホーム
  - 斉藤薬局
  - 東和銀行上尾支店
  - サロン・ド・モリ 本店
  - 書道用品専門店 松島堂
  - 丸広百貨店上尾店
  - 美吉宝飾
  - 新井屋呉服店
  - カーテン&リフォーム京屋
  - ブティック・パサージュ
  - マツエ東口店
  - 画荘 野口屋
  - ENEOSカネリョウ
- 【上尾駅西口】
- 川口信用金庫上尾支店
  - 大光銀行上尾支店
  - 武蔵証券上尾支店
  - ドコモショップ上尾店
  - 埼玉りそな銀行上尾西口支店
  - サロン・ド・モリ モンシェリー店
  - 中央労働金庫上尾支店
  - 宗像製菓
  - 上尾市プラザ22第1会議室
- ※以上展示予定場所

**中国語 家庭教師**

中国語家庭教師をお探しですか?  
ネイティブな中国語を勉強してみませんか? ニーズに合わせて教えます。中国語を勉強されたい方、中国語に興味のある方のご連絡をお待ちしています。

レッスン内容  
・初級/中級/上級合計  
・お子さま向けの中国語  
・資格のための中国語  
・会社で役立つ中国語

080-6635-1818 張 寧(チョウ ネイ)

**P検 学生割引キャンペーン**

**パソコン・インターネット入門講座**  
<http://www.wakarutodekiru.com>

- ★電源の入れ方から検定合格まで親切、丁寧に指導
- ★完全個別学習で、月謝制なので初心者も安心
- ★好きな曜日、時間、受講コースを選べる
- ★当日の予約変更、追加OK、次月への予約変更もOK
- ★自分のノートパソコンの持ち込みも可
- ★資格取得講座も充実、P検、MOS試験(MOBS)
- ★Windows Vista講座開講★Word2007、Excel2007開講
- ★メール、インターネット、デジカメを始めた方
- ★今年こそオリジナルな年賀状・案内状を作ってみよう
- ★土曜、日曜も開講しています★入会無料キャンペーン

受講料 160分×8講座 11,130円

17歳以上  
イセムラ  
中級生  
上尾駅  
上尾市  
(全国400教室以上)

**パソコン教室 わかるとできる上尾校**  
上尾市宮本町9-8 村田ビル2階(スーパーイセムラ道路向)  
TEL:776-0770

元祖ネギたこ 大阪やき三太 上尾店

OSAKAYAKI SANTA

大阪やき三太 上尾店

市民体育館バス停前 コープ今泉店そば  
上尾市今泉603-2 TEL782-1818

**生命保険!! Q&A**

個別相談会実施中!!

- ★万一の備えってどれくらい? ★入院の備えは………?
- ★子供の教育費は………? ★老後の生活費は………?

お気軽にお問い合わせ下さい。  
0120-00-4327

あなたの「将来への安心」を、お手伝いします。  
(株)プリエ 上尾市柏座2-2-20 藤栄ビル2階D号室

**防水・塗装・雨樋・落葉よけ**  
その他リフォーム工事おまかせください

古くなった「かわらじ」を、カバーメタルで修復する事も出来ます。早くて安く効果的。ご相談ください。

積水化学工業指定  
屋根・外壁の専門店  
テクニカルメタル工房

**サカモト**  
上尾市瓦葺 1481-8 TEL.048-721-1541

**あだち 内科クリニック**

院長 足立 喬子

診療時間  
AM.9:30~PM.1:00 PM.3:00~PM.7:00  
土曜 PM.9:30~PM.1:00

休診日 木曜・日曜・祝日

048-771-3322 P有  
上尾駅東口アリオパール上尾サロン館1F  
<http://www.citydo.com/sp/048-771-3322>

**無料プレゼント! 『住宅ローンの裏話』  
手作り情報誌(相談実績700組以上)を先着100名様に!**

住宅ローンで失敗して欲しくないと、過去700組以上の相談例をもとに作成した手作りの情報誌が好評。『なぜ車のローンが落とし穴なの?』『え?本当?上司よりも多く借りました部下?』『え~頭金が必要なの?』など、最適な住宅ローン選びに必要な情報を、簡単に読みやすく編集(主婦に人気)。ご希望の方は、〒、住所、お名前、電話番号を明記の上、メール、お電話、ファックス、ハガキにてご応募下さい(送料無料)。締切りは月末消印有効。

■お申し込み/〒362-0075 埼玉県上尾市柏座2丁目8番8号  
株式会社オーセンティックハウス無料情報誌A1係

■電話: 048-775-9211 ■FAX: 048-775-9212  
■メール: info@authen.co.jp ■http://www.authen.co.jp

お願い/当選の発表は商品の発送をもって変えさせていただきます。

ロコミで人気!  
住宅ローンの裏話  
送料 無料

イラスト付きで読みやすい▲

**七五三おめでとうございます**  
東武バンケットホール上尾のお祝い会食プラン

館内宴会場、レストラン個室、ケータリングサービス(ご自宅等へのお届け)のいずれかでご利用いただけます。

お子様お祝い料理 ¥2,000(税込) お祝い会席膳 ¥4,000(税込)

**Banquet Hall 東武バンケットホール上尾**  
TEL.048-775-8111

お祝い特典  
●乾杯用ミニシャンパン(大人の数分)  
●七五三ミニケーキ(お子様の数分)  
●ちとせ船(お子様の数分)  
※上記のうち、いずれか1点

## 上尾商工会議所創立40周年記念 特別講演会

創業からわずか16年で“ワタミ”を東証一部に上場。現在、外食産業をはじめ、介護、農業、環境など企業グループのトップとして活躍されている渡邊 美樹社長をお迎えし、特別講演会を開催します。

日時：11月8日(土) 開場16:30 開演17:00  
会場：上尾市文化センター 大ホール



テーマ：『夢に日付を!』

～地球上で一番たくさんの“ありがとう”を集めるグループになりたい～

ワタミ株式会社 代表取締役社長・CEO 渡邊 美樹氏

### <講師プロフィール>

1959年神奈川県生まれ。明治大学商学部卒業。一年間運送会社で働き資本金300万円を貯め、1984年に(有)渡美商事を設立、「つば八」のFC店オーナーとして手腕を発揮し、92年居食屋「和民」を開発。2000年東証一部上場。2006年持株会社に組織を改め、個人では学校法人郁文館夢学園理事長、医療法人盈進会理事長、NPO法人スクール・エイド・ジャパン理事長を務める。著書に「強く、生きる」、「無人島ウィー」(絵本)など。

※聴講無料。会員企業以外のお申込みは、事務局(TEL773-3111)までご一報ください。  
◆すでに聴講をお申込みいただいた皆様には、10月中旬より随時「聴講券」をご送付します。

## 新現役(企業等OB)活用に上尾・アブセック方式を普及 上尾商工会議所 アブセック 新現役チャレンジ支援事業に採択!

上尾商工会議所・アブセック(上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル)は、「団塊世代の大量定年退職」(2007年問題)に対する経済産業省の企業等OB人材活用推進事業を見直し、新たに「新現役チャレンジ支援事業」と名称を変え、中小企業庁から委託を受けた(独)中小企業基盤整備機構が公募した同支援事業(モデル事業)に採択されました。

アブセックは平成15年の設立以来、企業等OB人材活用推進事業に着手し、永年培われた企業OBの優れた能力、資格、技能、豊富な経験を人材を必要とする中小企業の経営支援、課題解決等に実務指導を行い、全国有数の支援実績を挙げてきました。

新たにスタートする新現役チャレンジ支援事業のモデル組織の募集に、全国から多数応募がある中、これまでの活動実績と「上尾・アブセック方式の普及」という企画提案書の新機軸が評価され、採択されたものです。

今後は、今までの成果を基に「上尾・アブセック方式」のキーワードである企業OBの3ガイ活動、①生きガイ(経営支援活動)、②やりガイ(地域活動)、③ナイスガイ(会員交流活動)を、県下の商工会議所・商工会に広く紹介し、新現役組織の立上げ支援と既存組織のスキルアップに積極的に協力、さらには、首都圏及び関東地区の商工会議所・諸団体からの運営、立上げ策等の問合せや要望にも広く応え、上尾・アブセック方式の普及と地域の抱える課題解決のため、地域関係機関との更なる連携の拡大強化を図り、新現役組織の発展を目指すことにしています。

## 上尾商工会議所青年部 YEG 創立30周年記念講演会



上尾商工会議所青年部では、本年創立30周年を迎えるにあたり、これまで支えて下さった皆様に感謝の意を込めて、下記の通り一般市民参加型の記念講演会を開催いたします。皆様のご来場をお待ちしております。



講師：北京オリンピック やなぎもと しょういち  
全日本女子バレーボールチーム監督 柳本 晶一氏

日時：11月23日(日) 午後1時30分開演(開場午後1時)  
場所：上尾市文化センター 大ホール 上尾市二ツ宮750  
定員：先着 700名

聴講  
無料

申込方法：「往復ハガキ」に①お名前②ご住所③電話番号(複数名でお申込の場合は全ての方)をご記入の上、下記までお申込下さい。  
〒362-8703上尾市二ツ宮750 上尾商工会議所青年部事務局

申込締切：10/10(金) 消印有効

問合せ：上尾商工会議所青年部事務局 TEL.773-3111

※駐車場に限りがございますので、車でのご来場はお控えください。

### 【講師プロフィール】

元全日本バレーボール選手。大阪府大阪市出身。大阪商業大学附属高校卒業後、実業団で活躍し、日本代表選手として1974年テヘランアジア大会(優勝)、メキシコ世界選手権(3位)、1976年モントリオールオリンピック(4位)に出場し実績を残す。1980年から監督兼任、1991年に現役引退し監督専任。現役時代のポジションはセッター。2003年全日本女子チーム監督に就任し、2003年ワールドカップ5位、2004年アテネオリンピックに出場し5位、2007年アジア女子選手権大会優勝、2008年北京オリンピック世界最終予選3位で2大会連続の出場権を獲得。8月に開催された「北京オリンピック」では5位の成績を残した。



主催：上尾商工会議所青年部 HP <http://www.ageocci.or.jp/yeg/>



OGA-OGUSHI  
EYE-CLINIC

# おが・おおぐし眼科

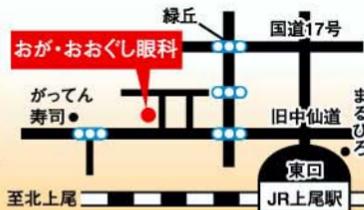
<http://www.oga-ogushi.com>

上尾中央総合病院で眼科部長、眼科医長を勤めた2人の眼科専門医が開設いたしました。

眼について心配なことがあれば、お気軽にご相談ください。

診療時間	日	月	火	水	木	金	土	休診日
午前 9:00~12:00 土曜日は12:30まで	—	●	●	●	●	●	●	日曜日、祝祭日
午後 14:00~18:00	—	●	●	●	●	●	—	担当医についてはお問い合わせください。

埼玉県上尾市緑丘1丁目6-1 ☎048-776-7445



## コアラコンタクト

おが・おおぐし眼科内

各種コンタクトレンズを格安にて取り揃えております

コンタクトレンズは高度管理医療機器です。適切な処置を怠ると眼に思わぬ障害をおこすことがあります。必ず定期検査を受けて、安全で気持ちよい視生活をおくりましょう。



割引券 500円OFF  
コアラコンタクト ☎776-7445

- クーポンは1回のご購入につき1枚ご使用になれます
- どなたでもご利用いただけます
- 携帯電話のカメラで撮影してご提示いただいても結構です
- 他の割引券との併用はできません●現金との交換はできません

10th Anniversary Fleurs a poigeee たくさんの花たち...

伊藤茂美フラワーデザイン 教室作品展

2008.10/9(Thu)~2008.10/14(Tue) 10:00am~7:00pm (最終日6:00pm)  
ご来場の方にお花の苗プレゼント!!(なくなり次第終了)

会場 上尾市役所ギャラリー 〒362-0014 上尾市本町3-1-1

お問い合わせ 伊藤茂美フラワーデザイン教室 〒362-0034 上尾市豊谷2-1-4-3 ☎048-773-9902 携帯090-1053-4514

## 精密機械部品・治工具

### ■社員募集■

- NCマシニング
  - NCフライス
  - NC旋盤
  - NC研磨
  - NCワイヤー放電
- 以上、CADを含む経験者

## 株式会社 ナベ・ツール

TEL.048-781-3646 FAX.048-725-7214  
上尾市領家1208-2  
<http://www.nabetool.co.jp>

空気がおいしい! からだに気持ちいい! 人にも住まいにも地球にもやさしい!

特許出願中



## 話題の自然素材内装塗壁材

『Dunpal』(だんぱる)

ホタテ貝と木質繊維のコラボが高機能を実現。さらに顔料・接着剤までもが自然素材で安心。

材工とも3,000円/㎡(税別)より

- 【主な機能】 ①調湿 ②消臭 ③化学物質吸着 ④結露抑制

★クロスや鋼板の上から直に塗れます。★和室やトイレにも★病院・保育所・店舗・オフィスにも最適★新築にも★材料のみでもOK

Better Living Designの (株)やまこB.L.D 上尾小学校前  
不動産企画・仲介・管理 リフォーム・各種物販 TEL.048-671-7789 E-mail:info@yamakobld.com/

## 行ってきました「顔振峠と黒山三滝」

廣重 泰さん  
(上尾市柏座在住)

8月23日(土)、仲間16人で日本観光百選にも選ばれた名勝・黒山三滝に行ってきました。東武東上線「吾野駅」に降りると、傘のいない程度の霧雨。軽く準備体操を終え、顔振峠を目指して元気に出発しました。

坂道の多い集落を過ぎると、指導標に導かれて山道に入りました。濡れた草木が生い茂る、滑りやすく狭い急な道を登り詰めると視界が開ける顔振峠(538m)ですが、この日は残念ながら全く眺望なし。良く晴れた日には、奥武蔵の山々や奥多摩、丹沢方面の絶景も楽しめるのですが…。顔振峠は一説には、源義経がこの地を通して奥州へ逃げる際に、景色があまりにも美しかったので、顔を振り返り振り返り峠を越したという事からその名が付けられたとされています。待望の昼食は峠にある「富士見茶屋」の女将のご好意で雨をしのぎ、暖かいお茶を頂きながらゆっくりと食事をする事が出来ました。

傘杉峠までは緩やかな上りの車道を30分、黒山三滝へはこの峠からかなりきつい坂道で、途中には3カ所の小さな岩場があり、お互いにスリッ



▲全員で記念撮影、向かって右から8人目が著者

を警戒しながら声をかけ合い無事下山することが出来ました。

黒山三滝は、2段に流れ落ちる男滝と女滝、やや下流にある天狗滝の3つの滝の総称で、古くから修験道場としても広く知られています。この日は雨のためか観光客の姿も無く、ゆっくりと滝を眺めることが出来ました。

そして滝から15分ほどの「おごせ東上閣」で日帰り入浴を楽しみ、大きな湯船につかって汗を流しました。疲れを取り、サッパリした気分で大広間で休んだ後、東上閣を出て2分ほどのところのバス停から越生駅に向かい帰路に着きました。

これからの紅葉の季節もお薦めですので、お出かけしてみたいはいかがでしょうか?

<本日のコースタイム>

吾野駅-下長澤-顔振峠- (15分) (55分) (30分)  
傘杉峠-黒山三滝-越生駅 (55分) (バス25分)



## 佐々木先生の健康メモ

上尾中央総合病院  
放射線技術科 技師  
佐々木 健

### 疾病の診断に有用な放射線による画像検査

みなさんが病院で診察を受けると、検査技術は進歩し、機械の性能も向上しています。たとえば、CTでは0.5ミリ程度のものでも鮮明に映し出し、どんな治療を行なうか、医師がすばやく「次の一手」に踏み出すことができます。当院では10年前から画像のデジタル化を始め、今年7月からは画像転送システムが構築され、検査を受けると同時に外来のモニターで画像を確認できるようになりました。待ち時間の解消にも大きな効果を上げています。

検査技術は進歩し、機械の性能も向上しています。たとえば、CTでは0.5ミリ程度のものでも鮮明に映し出し、どんな治療を行なうか、医師がすばやく「次の一手」に踏み出すことができます。当院では10年前から画像のデジタル化を始め、今年7月からは画像転送システムが構築され、検査を受けると同時に外来のモニターで画像を確認できるようになりました。待ち時間の解消にも大きな効果を上げています。

放射線と聞くと、被ばくの影響を心配する人がいますが、医療用で使う放射線は、原子力発電所等の放射線とは種類やエネルギーが異なります。太陽の光など、自然界にも存在するものですから、身体への影響はほとんどありません。それなのに、技師たちはなぜ、防具を着用しているのか。それは、法律で定められた規則だからです。どうぞ、恐れらずに、安心して検査を受けてください。

機械や設備がいかに優れていても、大切なのは「人」と「人」の信頼関係です。「すべては患者様のために」を信条に、医師との連携を深め、万全の体制で検査に取り組んでまいります。



### 10月の「すこやか教室」

- 日時: 10月25日(土) 午後3時~4時
  - 場所: 上尾中央総合病院 F館4階講義室
  - 内容: 「医療用放射線による人体への影響」
  - 講師: 放射線技術科 技師 佐々木 健
  - 問合せ先: 総務課 TEL.773-1112
- 上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。

## 全国地域安全運動実施

平成20年10月11日から20日まで

### 実施重点

- ①子どもの犯罪被害防止
- ②住宅を対象とする侵入犯罪の防止
- ③振り込め詐欺の被害防止

上尾警察署・上尾地方防犯協会



でてこい、未来のリーダーたち。

四谷大塚 NET

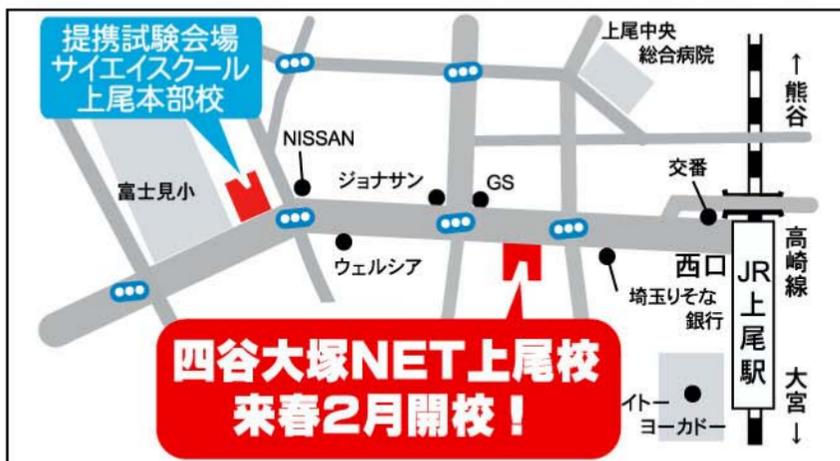
# 全国统一テスト(無料)

電話受付・・・10月1日(水)スタート 048-774-9389

提携会場サイエスクール上尾本部校

テスト日・・・11月3日(月・祝)

会場・・・提携会場サイエスクール上尾本部校



四谷大塚NET上尾校  
来春2月開校!

## 全国统一小学生テスト

【対象: 小学3・4・5年生】

さあ、競争だ。

全国统一小学生テスト  
11/3 (月・祝)



SAIEI SCHOOL サイエスクール

ホームページからも資料請求ができます

<http://www.saiei.net>

お問い合わせ・資料請求は

0120-74-9313

## ちやちやっと簡単おかず

～酒肴にお弁当に、手早く作れる家庭の味～  
味ごころ 四季 店主 為我井 恵美子さん

### フライパン1つで簡単調理!

仕事やレジャーで帰宅時間が遅くなったとき、夕食をできあいの総菜や弁当ですませてしまうことはありませんか? そんなとき、手早く作れる簡単おかずを1品添えると、食卓の雰囲気も彩りを増します。フライパン1つでちやちやっと作れるので、1人暮らしの方にもおすすめです。作り方がとっても簡単なので、2品紹介します。お試してください!

**「レンコンのそぼろきんぴら」**

■材料(4人分)  
レンコン265g(中1本程度)、鶏ひき肉150g、タカノツメ1本、ゴマ油適量。調味料として、めんつゆ(市販のもの)・酒・みりん各大さじ1

■作り方

- ①レンコンは皮をむき、3～4ミリ程度の厚さで、大きさに合わせて半月切りまたはイチヨウ切りにして、水にさらす。タカノツメは輪切りに刻んでおく。
- ②熱したフライパンにサラダ油を敷き、鶏ひき肉を炒め、パラパラになったらタカノツメ、水気を切ったレンコンを加えて、全体に油がなじむようにさっと炒める。
- ③分量の調味料を加えて混ぜ、しょうゆ少々で味を調えたら、仕上げにゴマ油を回しかける。

※切りゴマを振りかけると、ゴマの風味が増して、よりおいしくなります。  
※付け合わせに添えた白滝(こんにゃくの手網紋りでもOK)やシシトウは、きんぴらと同様に炒め煮にしたもの。ただし、こちらはタカノツメやゴマ油は使わず、あっさりとした味に仕上げています。

**「ナスめんたい」**

■材料(4人分)

### 教えて!プロの味



ナス2本、明太子1腹、大葉適量

■作り方

- ①ナスは縦半分に切り、さらに4等分程度に切り分け、水にさらして水気を切る。大葉はせん切りにする。
- ②熱したフライパンにサラダ油を敷き、ナスを入れて炒め、火が通ってしんなりしてきたら、明太子を加えて、ほぐしながら全体を混ぜる。
- ③器に盛り、大葉のせん切りを飾る。

※明太子の辛味と塩加減で、おいしい味付けになります。味が薄いようなら、塩を加えて調整してください。  
※バターを加えると、さらにコクが出ます。  
※大葉の代わりに、刻みノリでもOK!  
※秋ナスは皮が固いこともあるので、歯触りが気になるときは、隠し包丁で切れ目を入れてください。

●取材協力/味ごころ 四季  
桶川市下日出谷466-2  
TEL.048-787-3755

ヨークマート下日出谷店にほど近い「味ごころ 四季」は、5年前にオープン。店主・恵美子さんの手料理が評判のお店です。カウンターと小上がり座敷のある店内は、こじんまりとした中に家庭的な雰囲気が漂います。ほとんどが常連客のみなさんで、仕事帰りに立ち寄り、晩酌の後に軽く食事を取るのが定番だとか。「いつも炊き立てのご飯を用意しています」という恵美子さん。心づくしの手料理に、仕事の疲れも癒されます。

●営業時間: 17時～23時(不定休のため、来店する際は電話にてご確認ください)



## グルメあらかると

上尾周辺には“こだわりの美味しい味”がたくさんあります。読者の皆さんにご紹介いたしますので、情報をお寄せください。

### 東京下町生まれ 昔ながらの洋食屋

## 洋食エフ・コック

ケチャップ炒めライスにロースカツをのせ、その上にじっくり煮込んだ自家製デミグラスソースをかけた“トルコ風ライス”は当店自慢の逸品メニュー! こってり系の好きな方にははまる方も多いですよ。750円の日替わりランチ(平日昼のみ)もメイン2品と味噌汁付きでもお得です。伊奈町へお越しの際はお気軽にご来店ください。



●住所/伊奈町寿2-87-5(六道駐在所となり)  
●TEL/728-5315 ●定休日/毎週日曜日  
●営業時間/ランチタイム 11:30～14:00  
ディナータイム 18:00～20:30  
●駐車場/有



### 大きな「いけす」が目印

## いけす DINING 花音

今年9月にリニューアルオープンしたばかりの花音。大きないけすが自慢のお店です。いけすで泳いでいる様々な食材をお客様の要望に応じて提供します。お刺身、揚物等…お好きな料理をどうぞご指名ください。また、女性の美肌に効果のあるコラーゲン料理(鍋・刺身等)も楽しめます。大小宴会承ります。最大40名様まで個室有。料理5,000円～。いつもと違った場所で会を開きたい方にはうってつけの楽しいお店です。土曜日には、2月のK-1に出場する大刀国秀選手に出会えるかもしれません(出現率80%)。パワーアップした花音をぜひご利用ください。



●住所/上尾市宮本町6-4 ●TEL/774-6823  
●営業時間/11:30～14:00(La13:30) 18:00～1:00  
●定休日/日曜・祝祭日 ●駐車場/有



### おかげさまで3周年!

### おいしさを大切にします

## 寿司居酒屋 楽や

寿司屋のマスターが開店してから3周年を迎えました。気楽に寿司を食べながら飲んで楽しめる居酒屋です。マグロを使った料理がおすすめで、特製サラダ・串焼き・串揚げは絶品です。宴会も承ります。(1人2,000円～・4名様より)



●住所/上尾市谷津2-4-9ショコラハイツ1F-A  
●TEL/773-8072  
●定休日/日曜日  
●営業時間/18:30～24:00  
●駐車場/なし



# オレンジホームの家づくり

## その1「デザイン力」

### 家族みんなの夢をかなえる デザイン力と快適性

専任設計士と創る個性あふれるオンリーワンの家づくり  
注文住宅ならではの照明、造作家具。  
友達を呼びたい個性的なデザイン住宅を造ります。



**家族みんなが集い、くつろげるそんな家をデザインします。**

注文住宅だからこそ、そのご家族にとって最高の家をオーダーメイドで造ります。プロとして適切なアドバイスをしながお客様のご要望を理解し、形にしていける。オレンジホームの注文住宅は、お客様と一緒に悩み、楽しみながら1棟1棟心を込めて手作りで造り上げていきます。

株式会社 **オレンジホーム**

資料請求 お問い合わせは

TEL 048-771-9397

〒362-0036 上尾市宮本町14-17  
<http://www.cpr-oh.co.jp>

オレンジホーム 検索

あけおIIT商店会 “とくだね館” <http://www.ageonet.jp> 上尾商工会議所 5 あびお10月号

# 参加者募集! 上尾から専用バス発着!! Jリーグサッカー観戦ツアー

企業OB等で地元企業の経営支援や地域活性化に向けた活動を行っているアプセック(上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル)では、市民の皆さんを対象とした第6回Jリーグ観戦ツアーを今年も企画しました。



**期 日** / 10月18日(土)午後3時キックオフ  
**会 場** / 埼玉スタジアム2002  
**対戦カード** / 浦和レッズVSヴィッセル神戸  
**交 通** / 貸切バス利用(上尾商工会議所発着・出発午前10時予定)  
**募集人数** / 30名(先着順・定員になり次第締切)  
**参加費** / 4,000円(チケット代2,000円(A・自由席)、バス代、保険代)  
**申込先** / アプセック事務局(上尾商工会議所内 TEL.773-2391)

## 作品を募集します 第7回 家族・心の交流書展



書は、言葉を伝えるだけでなく、感性を豊かにし心を癒す日本の伝統文化です。そしてこれを次世代に確実に伝えていくことが大切です。

この書展は、文字を美しく書き表すために、家族みんなが書に親しむことを目的に開催します。親子、祖父母と孫、兄弟姉妹など一組でご出品ください。

**会 期** / 11月28日(金)~12月3日(水)10時~18時(最終日16時)  
**会 場** / 上尾市民ギャラリー(上尾駅東口駅前)  
**出品資格** / 子どもと保護者・祖父母と孫・兄弟姉妹  
**用 材** / 用紙サイズは半紙縦判以内、材質は自由、毛筆硬筆を問わず  
**課 題** / 自由 **出品料** / 1点500円 **締 切** / 11月15日  
**主 催** / 上尾書道人連盟  
**申込み・お問い合わせ** / 上尾書道人連盟 事務局長 西嶋(TEL.781-3597)  
 ※掲示用のスナップ写真一枚(サービサイズ)を添えてください。  
 出品者全員に記念品を差し上げます。

### 市制施行 50周年記念 2008あげおイルミネーション

上尾駅東口と西口広場を、市民参加の「手作りイルミネーション」も含めて今年も実施します。

**期 間** / 11月15日(土)~12月31日(水)  
**主 催** / あげおイルミネーション実行委員会・上尾市観光協会

あげおイルミネーション事業のご協賛を募集しています  
 協賛者のご芳名は、看板に記載し点灯終了日まで上尾駅自由通路デッキ上に設置します。  
 協賛金額: 10,000円(1口) 協賛申込締切日: 10月24日(金)  
 協賛申し込み・お問い合わせ先: 上尾市観光協会 TEL.775-5917

# ソニックシティ・オープン20周年記念 日本フィルハーモニー第50回さいたま定期演奏会

奇数月の金曜日、午後7時は  
大宮ソニックシティで  
クラシックコンサート!



**日 時** / 11月7日(金)午後7時開演  
**場 所** / 大宮ソニックシティ 大ホール  
**出 演** / 指揮/沼尻竜典  
 チェロ/山崎伸子  
**曲 目** / サン=サーンス/チェロ協奏曲第1番  
 マラー/交響曲第1番「巨人」  
**料 金** / S5,000円、A4,000円、B3,000円、Ys2,000円  
 Ys席は25歳以下の方、A席またはB席からお選びいただけます。  
 未就学児同伴のご入場はご遠慮ください。  
**主催・お問い合わせ** / (財)埼玉県産業文化センター  
 Tel.048-647-7722(9~18時、日曜・祝祭日を除く)

## 第5回 伊奈町フォトコンテスト 作品募集!

**テ ー マ** / 伊奈の四季、祭り、行事など伊奈町内で撮影されたもの  
 (本人が町内で19年8月以降撮影の未発表の作品)  
**応募要領** / カラー四つ切り(ワイド不可)一人3点まで、プロ・アマを問いません。  
**締 切** / 10月31日(金)  
 ※詳しくは、伊奈町観光協会(TEL.724-1055)までお問い合わせください。

## あなたも坐禅を体験してみませんか…!

商工会議所の創立40周年記念事業として、市民を対象に坐禅会を開催します。坐禅はストレス解消と心身のリフレッシュに効果があり、今、静かなブームとなっています。この機会にあなたも坐禅をしてみませんか?ご参加をお待ちしています。

**会 場** / 東栄寺(上尾市中分3-90-1)  
 TEL.725-2440  
**開催日** / 11月22日(土)  
 東栄寺に午前6時15分までにご集合ください  
**時 間** / 午前6時30分~8時30分  
**内 容** / 1.坐禅作法 2.坐禅会 3.読経 4.法話  
**参加費** / 1人1,000円 当日ご持参ください(参考図書・保険・お布施等)  
**募 集** / 先着順36名(中学生以上)  
**申込み** / 10/6より商工会議所まで TEL.773-3111 坐禅係

### お越しください! 第12回 矢島園お客様大感謝祭

**期日** / 10月25日(土)・26日(日)  
 9時~17時(26日は16時)  
**場所** / 矢島園 本社工場(上尾市上野)  
**内容** / つくりたて銘茶特価販売、お茶の入れ方教室、茶器等販売、地元野菜販売、フリーマーケット、模擬店、餅つき、抽選会  
**お問合せ** / 矢島園(TEL.725-2055)



<p><b>001 新築 伊奈 寿</b>                  フラット35融資利用可                  (財)住宅性能保証制度住宅  <b>2,780万円</b>(税込)                  ●交通/ニューシャトル羽貫駅徒歩7分                  ●土地/101.90(30.82坪)                  ●建物/96.46(29.12坪)                  ●間取り/3LDK                  ●現況/完成済                  ●引渡/即                  ●設備/公営水道・本下水・プロパンガス                  ●所在/伊奈町寿2丁目</p> <p>小計小学校 300m                  小計中学校 1300m                  マルエツ 500m</p> <p>(売主)</p>	<p><b>002 新築 伊奈 小室</b>                  フラット35融資利用可                  (財)住宅性能保証制度住宅  <b>2,880万円</b>(税込)                  ●交通/ニューシャトル志久駅徒歩5分                  ●土地/174.82(52.88坪)                  ●建物/94.28(28.46坪)                  ●間取り/3LDK                  ●現況/完成済                  ●引渡/即                  ●設備/公営水道・浄化槽・個別プロパンガス                  ●所在/伊奈町小室</p> <p>小室小学校 1100m                  伊奈中学校 650m                  伊奈中役場 900m                  伊奈病院 950m</p> <p>(代理)</p>	<p><b>003 新築 上尾 緑丘</b>                  フラット35融資利用可                  (財)住宅性能保証制度住宅  <b>3,480万円</b>(税込)                  ●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩17分                  ●土地/108.60(32.85坪)                  ●建物/96.76(29.27坪)                  ●間取り/4LDK                  ●現況/完成済                  ●引渡/即                  ●設備/公営水道・本下水・都市ガス                  ●所在/上尾市緑丘5丁目</p> <p>緑丘公園 100m                  みどりが丘幼稚園 200m                  芝川小学校 700m                  北上尾駅 1300m</p> <p>(売主)</p>			
<p><b>004 売地(建築条件付) 鴻巣 箕田</b>                  箕田小学校                  全8区画  <b>580万円</b>                  ●交通/JR高崎線「鴻巣駅」2000m                  ●土地/104.07                  ●都市計画/市街化/用途/第一種住居                  ●建ぺい率/60%●容積率/200%                  ●地目/宅地●現況/造成中●引渡/相談                  ●開発許可番号/鴻巣412000140号                  ●設備/公営水道・本下水・プロパンガス                  ●所在/鴻巣市箕田 (売主)</p>	<p><b>005 売地 上尾 小泉</b>                  西小学校  <b>1,250万円</b>                  ●交通/JR高崎線「上尾駅」バス10分                  第一団地入口徒歩2分                  ●土地/102.24 ●都市計画/市街化                  ●用途/第2種低層住居専用地域                  ●建ぺい率/50%●容積率/80%                  ●地目/宅地●現況/古屋●引渡/相談                  ●開発許可番号/鴻巣411901420号                  ●設備/公営水道・本下水・都市ガス                  ●所在/上尾市大字小泉 (媒介)</p>	<p><b>006 売地(建築条件付) 鴻巣 逆川</b>                  鴻巣駅                  徒歩4分  <b>1,580万円</b>                  ●交通/JR高崎線「鴻巣駅」320m                  第一団地入口徒歩2分                  ●土地/107.29 ●都市計画/市街化                  ●用途/第2種住居地域                  ●建ぺい率/60%●容積率/200%                  ●地目/宅地●現況/更地●引渡/相談                  ●開発許可番号/鴻巣411901420号                  ●設備/公営水道・本下水・都市ガス                  ●所在/鴻巣市逆川1丁目 (売主)</p>	<p><b>007 売地 上尾 本町</b>                  東小学校550m                  南道路  <b>2,100万円</b>                  ●交通/JR高崎線「上尾駅」徒歩20分                  「青葉台団地」徒歩2分                  ●土地/124.99(37.8坪)                  ●都市計画/市街化                  ●用途/第1種中高層住居専用地域                  ●建ぺい率/60%●容積率/160%                  ●地目/宅地●現況/更地●引渡/即                  ●設備/公営水道・本下水・都市ガス                  ●所在/上尾市本町6丁目 (媒介)</p>	<p><b>008 売地 上尾 久保</b>                  北上尾駅                  徒歩10分  <b>2,340万円</b>                  ●交通/JR高崎線「北上尾駅」徒歩10分                  ●土地/129(39.0坪)                  ●都市計画/市街化                  ●用途/第1種低層住居専用地域                  ●建ぺい率/50%●容積率/100%                  ●地目/宅地●現況/更地●引渡/即                  ●設備/公営水道・本下水・プロパンガス                  ●所在/上尾市大字久保 (媒介)</p>	<p><b>009 売地 上尾 上</b>  <b>152.5坪 3,980万円</b>                  ●交通/JR高崎線「上尾駅」バス9分(小計家)徒歩2分                  ●土地/504.4(152.5坪)                  ●都市計画/市街化調整                  ●建ぺい率/50%●容積率/100%                  ●地目/宅地●現況/更地                  ●引渡/即                  ●設備/公営水道・浄化槽・プロパンガス                  ●所在/上尾市大字上 (媒介)</p>
<p><b>007 中古 桶川 下日出谷</b>                  西小学校400m  <b>1,480万円</b>                  ●交通/JR高崎線「桶川駅」徒歩17分                  ●土地/117.73                  ●建物/79.48                  ●間取り/3LDK                  ●現況/居住中●引渡/相談                  ●築年/昭和60年9月                  ●設備/公営水道・浄化槽・都市ガス                  ●所在/桶川市大字下日出谷 (媒介)</p>	<p><b>011 新築 上尾 大谷本郷</b>                  大谷小学校                  南中学校  <b>2,480万円</b>(税込)                  ●交通/JR高崎線「上尾駅」2200m                  ●土地/100.06 ●建物/99.37                  ●間取り/4LDK                  ●完成予定/平成20年10月末                  ●引渡/相談                  ●建築確認No./第SJK48031425号                  ●設備/公営水道・浄化槽・プロパンガス                  ●所在/上尾市大字大谷本郷 (媒介)</p>	<p><b>012 新築 伊奈 小針新宿</b>                  小針北小学校  <b>2,480万円</b>(税込)                  ●交通/ニューシャトル「内宿」駅徒歩7分                  ●土地/125.08 ●建物/97.71                  ●間取り/4LDK                  ●完成予定/平成20年12月末                  ●引渡/相談                  ●建築確認No./第SJK48010889号                  ●設備/公営水道・本下水・プロパンガス                  ●所在/伊奈町大字小針新宿 (代理)</p>	<p><b>013 新築 上尾 久保</b>                  ロフト                  勾配天井  <b>2,580万円</b>(税込)                  ●交通/JR高崎線「桶川駅」徒歩7分                  「青葉台団地」徒歩2分                  ●土地/105.26 ●建物/96.05                  ●間取り/4LDK                  ●完成予定/平成20年12月上旬●引渡/相談                  ●建築確認No./第SJK48010805号                  ●設備/公営水道・浄化槽・プロパンガス                  ●所在/上尾市大字久保 (売主)</p>	<p><b>014 新築 伊奈 寿</b>                  小針小学校                  土地43坪  <b>3,180万円</b>(税込)                  ●交通/ニューシャトル「羽貫」駅1000m                  ●土地/142.15 ●建物/96.47                  ●間取り/4LDK                  ●完成予定/完成済                  ●引渡/即                  ●設備/公営水道・本下水・プロパンガス                  ●所在/伊奈町寿1丁目 (売主)</p>	<p><b>015 新築 上尾 浅間台</b>                  北上尾駅                  徒歩7分  <b>3,580万円</b>(税込)                  ●交通/JR高崎線「北上尾駅」徒歩7分                  ●土地/116.24 ●建物/99.36                  ●間取り/4LDK                  ●完成予定/平成20年11月末                  ●引渡/相談                  ●建築確認No./第60号                  ●設備/公営水道・本下水・プロパンガス                  ●所在/上尾市浅間台1丁目 (売主)</p>

広告有効期限:平成20年10月末 広告制作中に売却の際はご了承下さい

宅建業 埼玉県知事(第)第13056号 建設業 埼玉県知事(般-17)第47822号 (社)首都圏不動産公正取引協議会加盟

# 株式会社 桔梗企画設計

http://www.kikyo-kikaku.co.jp E-mail:info@kikyo-kikaku.co.jp 〒362-0014 上尾市本町6丁目4番8号

## 048-776-1550





## 上尾市市制施行50周年記念 上尾市場祭り

- 日時：10月19日(日)  
9:00~14:00(雨天決行)
- 場所：上尾市場(上尾市西門前271)
- 内容：マグロの解体、鮮魚・野菜・果物、一般食品、雑貨日用品の大即売会、餅つき大会、フリーマーケット  
各イベント(上尾市消防音楽隊、伊奈町備前太鼓、築地ジャズバンド、自転車曲芸、津軽三味線、あげおYOSAKOIソーラン、カヘラニフラスクール、アイカーネ吹上フラダンス)



- アクセス：JR高崎線北上尾駅東口より徒歩10分
- ★駐車場のスペースに限りがございますので、車でのご来場はご遠慮ください。
- 問合せ：上尾市場祭実行委員会  
TEL.048-771-4731

## 第28回 上尾市ふれあい広場

- 日時：10月19日(日)  
10:00~15:00 ※雨天中止
- 場所：上尾丸山公園  
(無料臨時送迎バスあり)
- プログラム：  
オープニング…虹の会の太鼓
- ◆阿波踊り ◆フラダンス
- ◆ソーラン節 ◆ブラスバンド
- ◆バリアフリーピクス
- ◆ミックスジュース(劇)
- ◆よさこいソーラン
- ◆スタンプラリー
- ◆模擬店(バザー) ◆フリーマーケット



- 問合せ：上尾市ふれあい広場  
実行委員会  
TEL.048-776-2260

## Ageo Ina 犬フェスティバル

- 日時：10月25日(土)  
9:30~15:30(小雨決行)
- 場所：上尾市上平公園
- 内容：獣医師による犬猫健康相談・動物由来感染症教室、小動物ふれあい広場、アジリティーショー、弁護士による犬法律教室

- 問合せ：  
上尾市生活環境課  
TEL.048-775-6940
- 伊奈町役場環境対策課  
TEL.048-721-2111

## 秋のイベント情報

お出掛けには心地良い季節となりました。各地でイベントが開催されますので、是非お出掛けください!

## 県民活動総合センター 彩の国いきいきフェスティバル

- 日時：10月26日(日)  
10:00~15:30
- 場所：埼玉県県民活動総合センター(伊奈町)ニューシャトル内宿駅から無料送迎バスあり
- 内容：  
◆ファミリーコンサート  
アリス・イン・ミュージックランド  
①11:00~ ②13:30~  
各回300名 大人1,000円、3歳~中学生500円、2歳以下無料  
不思議の国のアリスが、みなさんを音楽の世界へご案内します。
- ◆ガーデニング展示&販売・体験=写真=  
◎見てみたい秋のクラシックローズ展示  
◎秋からの花壇苗各種販売 他
- ◆やってみよう! 新体操!!  
児童・幼児対象の新体操体験教室で



す。(午前・午後各1回・各回先着80名)  
埼玉栄高等学校男子新体操部による解説と演技もあります。

- 問合せ：  
財団法人いきいき埼玉  
TEL.048-728-7113・7116  
<http://www.kenkatsu.or.jp>

## 東急ショッピングセンター秋祭り (愛称:いちご<15>モール)

- 西上尾第一団地内のいちごモールでは、今年も恒例の秋祭りを開催します。
- 日時：10月18日(土)・19日(日)  
16:00~21:00(19日は20:40)
- 場所：いちごモール駐車場
- 内容：幼稚園児演技、和太鼓・三味線・大正琴演奏、カラオケ、フラダンス、バックダンス、空手、カントリーロック演奏、模擬店多数



# さらに皆様の便利な施設へ!!

ご葬儀の事なら全て、さがみ典礼ネットワークにお任せ下さい。



上尾葬斎センター

〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1  
TEL 048-775-5942



鴻巣葬斎センター

〒365-0062 埼玉県鴻巣市箕田1874-4  
TEL 048-596-5942



蓮田葬斎センター

〒349-0115 埼玉県蓮田市蓮田1034-1  
TEL 048-768-5042



県央みずほ斎場(市営)  
〒365-0013 埼玉県鴻巣市境1143



上尾伊奈斎場つじ苑  
〒362-0022 埼玉県上尾市瓦葺150

双方全ての式場が  
ご利用いただけるようになりました。  
もっと身近に、さらに便利に  
皆様をサポートしてまいります。



冠婚・葬祭・互助会

経済産業大臣許可(許可番号互第3007号)

アルファクラブ武蔵野株式会社

葬祭部 さがみ典礼 上尾支社

〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1 TEL 048-775-5942

## 第33回 桶川市民まつり

毎年11月3日(文化の日)をメインに、桶川市制施行(昭和45年11月3日)を記念して行われる桶川市民まつりを今年も開催します。

- ①日時: 10月26日(日)  
9:00~15:00
- 場所: 桶川サン・アリーナ
- 内容: 各種武道大会・演武を開催します。
- ②日時: 11月3日(月・祝)  
10:15~16:15
- 場所: 桶川市内旧中山道中心(10:15~歩行者天国)
- 内容: 市民団体によるパレード、バザー、地元野菜の販売など。午後には、皇女和宮が桶川宿に一泊した歴史になぞらえて「皇女和宮行列」=写真=を再現し、来場者にお披露目します。



- ③日時: 11月8日(土)  
10:00~15:30
- 場所: 桶川市民ホール
- 内容: 文化団体による、伝統芸能やダンス、演奏などの発表イベントを開催します。
- ★11月3日は市内旧中山道の一部区間に交通規制が行われ、自動車・自転車等の進入ができなくなります。
- 問合せ: 桶川市産業観光課  
TEL.048-786-3211

## 市制施行50周年記念 第35回 あげお祭り/ あげお工業フェア・アグリフェスタ

今年も恒例のあげお祭りを開催します。各種即売会・模擬店・キャラクターショーやフリーマーケットなど各種イベントが盛りだくさんです。また、市内で生産された工業製品を展示、紹介し、工業の振興を図る目的で開催する「あげお工業フェア2008」と農業の祭典「あげおアグリフェスタ」も同時開催しますので、是非お越しください。

- 日時: 11月8日(土)・9日(日)  
午前10時~午後3時30分
- 会場: 上尾市民体育館・ゆりが丘公園
- 問合せ: 上尾市観光協会  
TEL.048-775-5917  
上尾市商工課 TEL.048-777-4441

## あげおワールドフェア2008 ~ラブ&ピース~

「あげおワールドフェア2008」は、国際交流のお祭りです。およそ30カ国の国と地域の人々が参加します。外国の料理や歌・ダンスなどを楽しむことができます。世界中の人々と愛と平和の想いを一つにし、みんなで幸せなひと時を過ごしましょう。



- 日時: 10月13日(月・祝)  
10:00~15:00
- 会場: 上尾市文化センター
- 入場料: 無料
- 主催: 上尾市国際交流協会
- 問合せ: 上尾市国際交流協会事務局  
TEL.048-775-5111 (内線816)  
<http://www.aga-world.com/>

## 桶川市 駅からハイキング

### 一泉福寺国宝特別公開と六阿弥陀めぐり

国宝特別公開や珍しい高校水族館を見学したり、荒川沖に飛行するセスナを見ながら歴史の流れを感じませんか?

- 日時: 10月12日(日)
- 受付時間: 9:00~11:00
- 受付場所: 桶川駅
- 申込締切: 10月8日(水)
- コース:  
桶川駅→砂ヶ谷戸観音堂→桶川西高校水族館→薬師堂東光寺→松原双龍堂→泉福寺→狐塚堂坂地蔵堂→歴史民俗資料館→前領家観音堂→知足院→さいたま文学館→駅西口公園→桶川駅



- ★歩きやすい服装でご参加ください。また昼食は各自ご持参ください。
- 申込: JR東日本・駅からハイキング事務局  
TEL.03-5719-3777  
<http://www.jreast.co.jp/hiking/>

## おけがわ市民芸術文化祭2008

おけがわ市民芸術文化祭2008は10月から11月にかけて「ふれあう心ひろがる感動」をメインテーマに開催する芸術文化祭です。

- ・開会式典 10月18日(土) 12:50開演
- ・合唱フェスタ2008 10月18日(土) 13:30開演
- ・器楽フェスティバル 10月19日(日) 13:00開演
- ・ジャズコンサート 10月25日(土) 13:30開演
- ・邦楽・郷土芸能祭 10月26日(日) 13:30開演
- ・第7回総合アート展 10月16日(木)~26日(日)

- 問合せ: 桶川市自治文化課 TEL.048-786-3211

会場は全て桶川市民ホール

さがみ典礼では県下最大29の直営式場(9月現在)と公営斎場・提携斎場他、100以上のネットワークと実績を活かし、お客様のご希望とご予算を最大限にプランニングいたします。

アルファクラブ武蔵野株式会社

株式会社サイカンシステム

# 業務提携開始!!



プリエ上尾

〒362-0048 埼玉県上尾市川1-16-4  
TEL 048-783-0010



プリエ桶川

〒363-0001 埼玉県桶川市加納234-1  
TEL 048-779-5522



プリエ蓮田

〒349-0133 埼玉県蓮田市関戸1817-1  
TEL 048-765-2111

公営斎場をはじめ、寺院・ご自宅・集会場での  
ご葬儀もお任せ下さい。  
お客様のいかなるご要望にもお応えいたします。

もしもの時はお電話を!! 年中無休/24時間対応

0120-11-5942

ホームページはこちら...<http://www.alphaclub.co.jp>



お気軽に  
お問い合わせ下さい。



原 勲さん(67)  
上尾市平塚在住  
有限会社 原ステンレス  
代表取締役社長  
新潟県糸魚川市出身

糸魚川(いといかわ)市は新潟県の最西端にあり、南は長野県、西は富山県に隣接しています。日本海に臨む海岸線には、北陸道最大の難所として知られる「親不知・子不知(おやしらす・こしらす)」や、夕陽の絶景スポットとして人気の「青海ヒスイ海岸」などがあります。西側を流れる姫川上流には日本最大のヒスイ(翡翠)原産地「小滝ヒスイ峡」があり、ここから流れ出たヒスイが青海ヒスイ海岸に打上げられるので、ヒスイを探しながら浜辺を散策する人も多いですよ。内陸部は、中部山岳国立公園や上信越高原国立公園などの山々に抱かれ、渓谷や温泉など、変化に富んだ豊かな自然に恵まれています。1954年、1町8村が合併して糸魚川市が誕生し、市制を施行。これを祝って提灯行列が出たことを覚えています。2005年には糸魚川市・能生町・青海町が合併し、新生・糸魚川市が誕生しました。

私が生まれ育ったのは東側の内陸部、焼山(やけやま)のふもとに広がる上早川地区(湯之川内)です。焼山は標高2400m。糸魚川市と妙高市との境、上信越高原国立公園内に位置します。近隣には、美肌効果で評判の焼山温泉や笹倉温泉があり、家族でよく出かけました。焼山は活火山で、20世紀に入ってから水蒸気爆発を数回記録しています。子供の頃に1度、噴火を経験したのですが、道や校庭に火山灰が降り積もったんです。ここ20数年間は小康状態ですが、監視体制のもと、現在も山頂周辺は立入禁止となっています。

私は6人兄弟の末っ子。実家は農業と炭

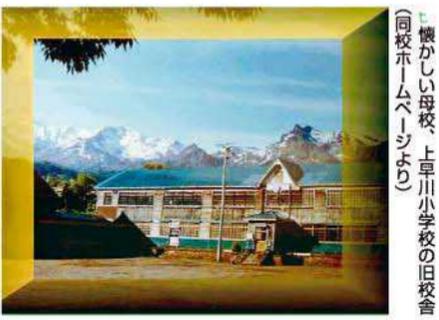
焼きをやっていて、父や兄たちと一緒に、山奥の炭焼小屋まで2時間かけて通いました。農作業を手伝ったり、炭俵を担いだり、仲間たちと野山を走り回って遊んでいましたから、力自慢で足腰も丈夫ですよ。

一番の自慢は、四季折々の自然の美しさ。春は山菜採り。夏は溪流をせき止めてイワナやヤマメのつかみ取り。ホテルもわんさかいました。紅葉の秋は炭焼きのシーズンで、アケビや山栗など、山の恵みも爽りの季節。近くの山では屋根葺き用のスキが栽培されていて、銀色の穂先が波打ちます。ここからの眺めは最高で、親不知・子不知まで見渡せたんですよ。名にし負う豪雪地帯。冬は雪に閉ざされて、2階の窓から出入りしたこともあり。田んぼも道も川も一面の銀世界で、スキーはかんじき代わりでした。現在では道路も整備拡張され、小学校や中学校もりっばな校舎に建て替えられましたが、溪流のせせらぎと雄大な山々が織りなす風景は変わることはありません。

16歳で上京してから50年。中央区鉄砲洲の燃料店に勤めた後、神田のステンレス加工会社に見習いとして住み込み、25年間技術を磨いて、41歳のときに独立起業。上尾での暮らしも33年になりました。同窓会で関東地区の幹事役を務めているので、数年に1回、声をかけあって旅行に出かけたりしています。懐かしい顔が元気に揃うのは、何よりの励みですよ。

■社会に貢献する仕事をめざして  
有限会社 原ステンレス  
上尾市平塚1626-3  
TEL.048-773-7684  
<http://www.2.ai-link.ne.jp/hara-sus/>

■糸魚川市から季節の話題!  
11月9日(日)までの土・日・祝日には、ヒスイ原産地・糸魚川を巡る昼食付きの1日観光ツアー「姫の国口マンス号」が運行。地元のボランティアガイドのみなさんと一緒に、小滝ヒスイ峡や高浪の池、フォッサマグナ等を観光します。JR糸魚川駅前発着/料金:大人4500円/詳細は糸魚川バス(TEL.025-552-0180)までお問い合わせください。



焼山はじめ妙高連峰を望む上早川地区の風景(フォトコンテスト入賞作品)

懐かしい母校、上早川小学校の旧校舎(同校ホームページより)

## 上尾ライオンズクラブより

We Serve[われわれは奉仕する]をモットーに社会奉仕活動に精進してまいりました上尾ライオンズクラブは、本年創立36年目。[第36代会長 河野 淳二]

メンバー全員が6つの委員会(街づくり委員会、人づくり委員会等)に所属し、継続活動である上尾駅西口における献血事業(3回/年間)の応援をはじめ、今期は、過去に寄贈した標識などの修復作業にも取り組めます。

また、クラブでは視力に障害のある方々への支援や、災害に遭って困っている方々への援助活動を通じ幅広い奉仕活動を展開しています。

それらの資金醸成の一環として、来る平成20年11月12日(水)

鴻巣カントリークラブで

『アイバンク・アイメイト(盲導犬育成)・災害援助基金』チャリティーゴルフ大会を開催いたします。

参加ご希望の方は、事務局までお申し込み下さい。

上尾ライオンズクラブについてご関心をお持ちの方、共に活動してみたい方は、[クラブホームページ](http://www.ageo.gr/lc-ageo/) <http://www.ageo.gr/lc-ageo/> 上尾ライオンズクラブ事務局まで

TEL 048-774-8794 FAX. 048-776-3305



【ふるさと歩道ご案内】修復済み

今月のおすすめの一冊

「私がおすすしめします」宮下店長

埼玉は、国道16号を境に、政治・経済・人間など南北で顔が違っている。都市(南部)と地方(北部)を一度に楽しめる二重人格の県なのだ。こんな県、他ではなかなか見当たらないであろう(本文より)。埼玉県及び埼玉県人論(?)の決定版です。

高砂屋書店 P.A.P.A.上尾店  
上尾市緑丘3丁目3-11-2  
P.A.P.A. PRINCESS 2階  
1048-772-1773

●タイトル/R16  
●二重人格だから埼玉はおもしろい  
●著者/狩野嘉彦  
●発行所/まつやま書房

## ご存知ですか? 上尾市周辺情報サイト『あげお とくだね館』

上尾市周辺のお店や企業のおトクな情報満載の『とくだね館』をご存知ですか?

会員登録すると、おトクな「クーポン情報」が届きます。会員登録は【無料】です。

会員登録は、パソコン、携帯電話、店頭設置のリーフレットからどうぞ♪

(パソコン)  
<http://www.ageocci.or.jp/>

(携帯)  
<http://www.ageocci.or.jp/m/>

## 上尾群馬県人会 バスツアーのご案内

“手つかずの大自然を一望しながら疲れを癒し、りんご狩りを楽しむ”楽しいバスツアーです。

- 日時: 11月13日(木)
- 定員: 先着30名
- 行先: 群馬県吾妻郡高山村方面
  - ・高山温泉ふれあいプラザ
  - ・高山村中山新田宿散策
  - ・楽しいりんご狩り ほか

※群馬が大好きな方、最高の癒しの空間を一緒に楽しみませんか!  
お問い合わせは事務局まで(048-775-0977 増山)



▲高山温泉ふれあいプラザ

## 全国からお客さまが喜ぶ 髪とお顔の若返り専門店「美容室Area」

カリスマ美容室としてTV東京のテレビチャンピオンにも出演。全国からお客を集める美容室エリアのカットは美しさの再現性が断然違います。また、お肌が10才若返る究極のお顔のマッサージ

ジシステム整顔Vitaで、信じられないほど透明感のある若々しいお肌に生まれ変わります。目元のたるみ・ほうれい線・小じわ・二重アゴ等が気になる方に、あなたのお肌起こる、本物の美肌効果の“奇跡”を是非一度体験して下さい。

ヘアビジュラー専任	カットコース...¥3,520 (通常価格 ¥5,040)
	パーマコース...¥6,680 (通常価格 ¥9,550)
	カット&カラー...¥6,680 (通常価格 ¥9,550)
	美髪ストレート...¥9,550 (通常価格 ¥13,650)

50%OFF 最大 30%OFF

あなたのお肌に奇跡を起こす、感動の若返りマッサージ  
せいがんわかがおヴィータ  
整顔若顔Vita (60分コース)  
通常価格 ¥10,500を  
¥5,250 50%OFF

上尾市柏座3-2-35(上尾駅西口7分) 048-775-7025  
0120-25-7025(予約制)  
<http://www.areaism.com>

## スーパーポストイキング

おかげさまで月間配達実績 600万部達成!

定期ポストイキング 3.5円 (折り別30銭)  
一緒に配ればさらにお得 同時ポストイキング 2.8円 (一度に3枚までしか配りません) (業者一社別)

こんな時代だからこそ より安く!より確実に!より早く!を実現しました

2円80銭より、一件一件大切にポストイン。クライアントのメッセージを確実にお届け致します。

ポストイキングスタッフ募集!! 空いた時間を有効利用

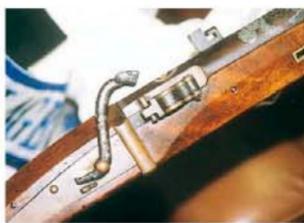
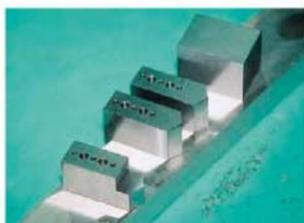
資格: 25~60歳位迄のまじめな男女 ※誰でも出来る簡単な作業です  
給与: 出来高制(委細面談) ※中高年・主婦の方、大歓迎です  
勤務: ①契約社員 ②請負(稼働日数は自由に選べます)

総合広告代理店/お気軽にお問い合わせ下さい  
SLS(株) 埼玉ロジスティクス TEL 048-726-9240  
〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328 FAX 048-726-9241



ものづくりの原点

ナベ・ツールは、1975年、上尾市今泉にて創業。1990年に現在地である領家工業団地へ工場を移転し、1992年に株式会社へ組織変更。開発特許品である回転切削工具「ターニング」を筆頭に、自動車関連部品や医療機器、工作機械など、ものづくりの現場に欠かせない多種多様な機械工具類の製造・開発に取り組み、お客様（メーカー）から高い信頼を得ています。30歳の若さで同社を起業した代表取締役・渡邊 清さんにお話をうかがいました。平野 応接室に火縄銃が展示されていますが、なにか特別な意味がありそうですね。渡邊 火縄銃は1543年に種子島に伝わり、戦国時代を背景に日本全国へ広まりました。



▲大名に献上された火縄銃（短筒）には、彫金や金を彫り込んだ象眼など、緻密な細工が施されています。いにしえの名工たちが技術の粋を集結した銘品に、ものづくりへの情熱と誇りを感じました



た。鉄砲鍛冶を中心に、木工や金具など、さまざまな職人たちが技術を集結して発展させたのです。なにもない時代に、これだけのものをつくるのは並大抵のことではありません。鉄砲としての原理は現代まで変わることなく、使われているネジも製法は同じです。時代を超越した、パイオニアとしての技術力。われわれが目指している“ものづくりの原点”が、この火縄銃に象徴されているんですよ。

毎日が進歩で一歩勉強

渡邊 わが社が製造・開発した工具類は、プレーキシステムやガソリン噴射ノズルなど、自動車関連部品の製造にも活用さ



▼最新機器と人の技、そして、飽くなき探究心。現代の製造業を支えるナベ・ツールの現場には、“日本人のものづくりの真髄”が脈々と息づいています

▲検査室で光学顕微鏡をのぞく平野さん

れています。もっと身近なものではボールペン。ペン先（チップ）を比べて見ると、メーカーさんは違っても、ほとんどが同じ角度の円錐形になっているのでしょうか？滑らかな書き味を実現するチップの切削加工に活用されているのが、わが社の開発特許製品「ターニング」なんです。平野 ボールペンのインク切れやインクポテが解消されたのは、御社の技術力のおかげなんですね。驚きました！渡邊 原理は同じでも、見えない部分で、時代とともに技術はどんどん進歩しています。そのためにも、研究開発には力を入れて取り組んでいます。品質管理も徹底し、検査室にはミクロン単位で精度を計測できる三次元測定器も設置しています。お客様のニーズに合致した製品化に成功して、「さすが、ナベ・ツールさんだね！」と言っていたのが、われわれの最高の喜びなんです。



▲コンピュータ関連分野の技術革新を担うのは、取締役を務める長男・安範さん。「諸先輩方や弊社社長から学んだものを財産に、経験やアイデアを生かし、お客様の信頼に応える“次代のものづくり”にまい進していきたい」と抱負を語ります

INFORMATION

- 株式会社 ナベ・ツール  
本社/上尾市領家1208-2  
TEL.048-781-3646 (代)  
http://www.nabetool.co.jp/
- 聞き手/平野 奈月さん(フレッシュあげお)

上尾脳神経外科クリニック

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。MRI、CT随時受付



このような症状・病気で悩むの方へ、適切な治療への方角付けを行います。

- 頭痛 ●めまい ●耳鳴り
- 手足のしびれ、麻痺、ふるえ
- もの忘れ、痴呆
- 肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
- てんかん ●パーキンソン病
- 脳卒中後遺症 ●高血圧症
- 顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
- 頭部や手足等のけが
- 風邪などの一般内科的疾患  
…等の相談、指導を行います。



- 初診随時受付
- 各種保険取扱
- 労災指定・生活保護指定・結核予防指定

診療科目	脳神経外科・神経内科		内科・外科				
	リハビリテーション科		麻酔科				
	ペインクリニック						
診療時間	月	火	水	木	金	土	日
9:00~12:00	○	○	○	○	○	○	○
15:00~18:30	○	○	○	○	○	※	/
※土曜午後は14:00~16:30まで / 休診は日曜午後・祝日							

上尾市本町1-3-16  
TEL:048-776-8800(代)  
FAX:048-776-8821



## 産業振興議員連盟 全体会議を開催!

全国から注目を集める「アブセック」の活動を紹介  
地域活性化への期待高まる



▲ 岡戸廣吉・アブセック会長

商工会議所役員・議員、アブセック理事たちが見守る中、代表者3名が活動報告や提案事項について資料を交えて発表。島村穂市長ほか議員のみなさん全員が興味深く傾聴していました

9月10日、上尾商工会議所にて、日本商工連盟上尾地区産業振興議員連盟の第1回全体会議が開催されました。今回のテーマは、上尾商工会議所が全国に誇るモデル事業の1つである「アブセック(上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル)」。

アブセックの活動について認識を深め、上尾市の地域活性化支援に貢献する活動事例や提案事項を参考にして、産業振興議員連盟の今後の活動に役立てようというものです。



「生きがい(経営支援)・やりがい(地域活動)・なすがい(会員交流)」の3がい活動を根幹に、さまざまな取り組みをアグレッシブに展開しているアブセック。20年度新現役チャレンジ支援事業に採択され、今後の活動成果が大いに期待されています。

## 国民生活金融公庫大宮支店からのお知らせ 10月1日 日本政策金融公庫 誕生

平成20年10月1日、国民生活金融公庫は、農林漁業金融公庫、中小企業金融公庫、国際協力銀行(国際金融等業務)と統合し、「株式会社日本政策金融公庫」(略称:政策公庫)となります。

10月以降も、これまでと同様の手続きで政策公庫をご利用いただけます。なお、統合に伴い次のとおり支店名が変更となります。  
(住所及び電話番号に変更はありません)

平成20年10月1日から

大宮支店 ⇒ 【新支店名】さいたま支店  
〒330-8547 さいたま市大宮区宮町3-1-2 TEL.048-643-3711(代)  
さいたま支店 ⇒ 【新支店名】浦和支店  
〒330-0064 さいたま市浦和区岸町4-25-14 TEL.048-822-7171(代)

## 各種原材料価格高騰の影響で厳しい状況続く =第2四半期景況調査報告=

商工会議所では、四半期ごとに実施している中小企業景況調査(管内製造業24社)の調査結果[平成20年7月~9月]をまとめ全国ロボ調査(全産業対象早期観測)と比較しました。

売上について景況調査では、前年同期と比べ「増加」1社、「減少」14社、「不変」9社となり、来期の見通しについても、「増加」1社、「減少」14社、「不変」9社となっています。売上に関しては、「減少」と回答する企業が多く見受けられました。

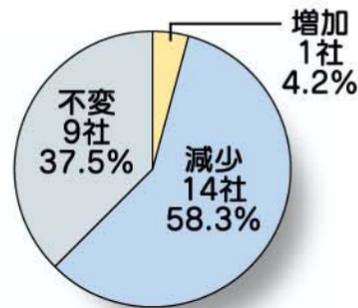
全国ロボ調査で、建設業からは、倒産件数が増加傾向にあり、業界全体に危機感が強まっています。また、原材料価格上昇に対し、競争激化に伴い受注価格が低下し、採算が合わない等の厳しい声が寄せられています。製造業では、包装資材をはじめとする諸経費の上昇が収益を圧迫。業況の厳しさから、新規設備投資等の受注が減少し、収益が悪化等厳しい状況が続いています。

卸売業・小売業では、物価上昇による消費の落ち込みにより、来客数が減少、好材料が見当たらない、また売上悪化の影響から倒産や撤退を余儀なくされるなど明るい展望が見受けられない状況です。

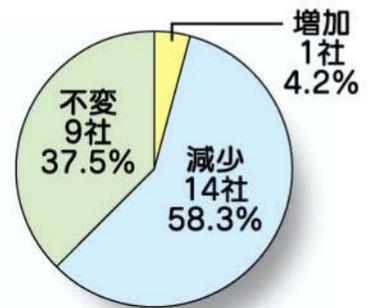
サービス業では、仕入れ価格が3ヶ月連続で上昇する一方、来客数・売上ともに減少し、厳しい状況に追い込まれています。消費者の節約志向が強くなり、特に自動車を利用した来客数が減少、売上の悪化に歯止めがかからないという声も寄せられています。

業界全体として、原材料高騰に伴う物価上昇等の影響による消費の低迷等依然明るい材料も乏しく、先行き不透明感が続くと思われまます。

当所管内も、依然として業況の回復とは言えない状況が続いており、原材料の高騰に伴う仕入れコスト上昇が経営を圧迫することが予想され、依然経営環境は厳しい状況が予想されます。



前年同期(平成19年7月~9月)



来期の見通し(平成20年10月~12月)

## 個人事業主や会社役員の皆さんを応援する国の共済制度 小規模企業共済制度のご案内



制度に関するご照会・ご相談は

- 上尾商工会議所 TEL.773-3111
- HPアドレス <http://www.smrj.go.jp/skyosai/index.html>
- 独立行政法人中小企業基盤整備機構共済相談室 TEL.03-3433-7171②

## 見つけますあなたのお住まい。

**不動産全般**  
不動産 仲介  
売買 賃貸

税制 相続  
設計 増改築

誠実に真心で専任する。住まいの……  
**(有)日通ハウジング**  
☎(048)772-0588  
URL:<http://www.nittsuhousing.co.jp/>  
●木曜定休 ●埼玉県上尾市浅間台4-12-2

受賞  
環境大臣賞受賞  
愛・地球賞受賞

モデルルームいつでも見学できます  
特許工法  
**GEO POWER SYSTEM**

**地熱の家**  
埼玉体感ハウス

地球温暖化防止 CO2削減住宅  
地熱利用注文住宅の企画・設計・施工 上尾市日の出 3-3-20  
**(株)ムサシノ建設 048-772-7123**  
<http://www.ii-ie.net/~musasino/>

一ゼロからのスタート  
ホームページ制作バック

**ZEROSTART**

自社のホームページを作ってみませんか?  
業種にあわせて最適なレイアウトパターンをご用意しております!  
ホームページ制作「ZEROSTART」はパッケージ化によりホームページ制作における低価格を実現!  
ホームページを作りたけれど、自分で作るには難しそう・・・  
予算があまりないけど、きちんとしたホームページを持ちたい・・・  
ZEROSTARTがこのようなご要望にお応えいたします! 基本制作料金 **¥69,800**  
※ ホスティング料金およびドメイン取得は別途費用がかかります。

紙票&伝票  
事務用伝票  
チラシ  
マニュアル  
カタログ

定期刊行物  
会社案内  
記念誌  
はがき  
名刺  
3Dパネル

各種看板  
コピー用紙  
感熱用紙  
トナー  
ドラム  
OAリボン

磁気記憶媒体  
ラミネーター  
事務消耗品  
文具  
その他

株式会社 情報化ビジネス  
営業本部 上尾市本町6-1-28  
TEL.048-771-3657 FAX.048-775-9196  
<http://www.infojb.co.jp>

## 創立40周年記念 支部対抗会員親睦ゴルフ大会開く



▲会頭から支部対抗戦の優勝賞品を受け取る上尾東支部嶋田公夫氏

9月12日(金)に創立40周年記念大会となる支部対抗会員親睦ゴルフ大会を大宮ゴルフコースで開催しました。

当日は残暑が残る暑い日でしたが、総勢108名が参加し、熱戦が繰り広げられました。

支部対抗戦の結果は、優勝が上尾東支部、準優勝が原市支部、第3位が上尾支部でした。個人優勝は嶋田公夫さん(上尾ソーラー機器 ネット69)、ベストグロスには小池豊さん(豊美 グロス69)が輝きました。

## ロールプレイなど参加型講座 業務にすぐ役立つ講座です 貿易実務講座 ～基礎編～ 開催のお知らせ

本講座は、受講者の主体的な参加を重視し、座学のみ従来の講座とはまったく異なります。商社やメーカーの国際部門で、長年実務経験を積んできた講師陣が指導にあたります。

**日時** 11月12日(水) 19日(水) 9:30～16:30  
11月28日(金) 10:00～16:30頃(京浜地区の貿易関連施設を見学)  
**場所** 大宮ソニックシティビル **定員** 50名(先着順)  
**受講料** 会員18,000円 一般:20,000円(テキスト・資料代を含みます)  
**お申し込み・お問合せ** ジェトロ埼玉情報デスク TEL.647-7746

## 10月は「労働保険適用推進月間」です

労働保険は、「労災保険」と「雇用保険」の総称で、政府が管掌している保険制度です。

労働保険は、労働者が業務上の事由や通勤途上に負傷などした場合や、失業などした場合などに必要な保険給付等を行っています。

労働保険は、労働者を一人でも雇用する事業主は、加入手続きを行い、労働保険料を納付する必要があります。まだ、未加入の事業主の方は、加入の手続きをお願いします。

詳しくは、最寄りの労働基準監督署又はハローワーク(公共職業安定所)もしくは、埼玉労働局保険徴収課(TEL.048-600-6203)へお尋ねください。

労働保険の加入手続きや事務処理でお困りの中小企業の事業主の方は、厚生労働大臣の許可を受けた「労働保険事務組合」に労働保険事務を委託することができます。詳しくは各事務組合へお問合せください。

〈各事務組合〉  
・上尾商工会議所 773-3111 ・桶川市商工会 786-0903  
・伊奈町商工会 722-3751

## 上尾商工会議所青年部News vol.22

### ● 8月定例会報告

8月26日(火)に、上尾商工会議所大会議室において、平成20年度8月定例会を開催しました。「売れる仕組みのつくり方～これからの若手経営者に求められるもの」というテーマで、会員47名が参加しました。

青年経済人として、我々YEGメンバーの向上させるべき能力は、「人間力」と併せ、「経営能力」であると言えるでしょう。今回は、特に「販売力の向上」に主眼をおいて取り組みました。お客さまにサービスを提供するうえで、知っておかなければならない大切なこと、そして、お客様とより良い関係を築き上げるための考え方について学びました。

講師には、企業の販売強化指導で全国をまわり、上尾市内に在住のマーケティング・コンサルタント 山口雅

人先生をお招きしました。山口先生からは、大変解りやすく、ユーモアも交えながら、これから本格的に企業を担っていく、我々若手経営者にむけて、明日から使える様々な気付きを与えていただき、あっという間の2時間が終了しました。皆、「目からウロコ」が落ちる眼差しで真剣に受講していました。

定例会終了後の懇親会では、山口先生も交え、楽しく交流を深めました。(能力開発委員会)



## 9/13(土)より 上尾商工会議所の 住所が 「上尾村⇒二ツ宮」へ 変更になりました。

平成20年9月13日(土)より、「大字上尾村」の一部の町名が「二ツ宮」に変更されます。これに伴い、上尾商工会議所の住所が「上尾村⇒二ツ宮」へ変更になります。

(変更前) 上尾市大字上尾村750番地  
↓  
(変更後) 上尾市二ツ宮750番地

※町名のみの変更で番地に変更はありません

町名変更の詳細につきましては、上尾市庶務課(TEL:048-775-4963)へお問合わせください。

## 商工会議所の 10月無料相談日

- ▶▶▶▶法律
  - 1日(水) 午後1時30分～4時30分  
弁護士 福地 輝久
  - 15日(水) 午後1時30分～4時30分  
弁護士 藤木 孝男  
※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚などの人的トラブル、相続・遺言等
- ▶▶▶▶労務・年金
  - 21日(火) 午後1時30分～3時30分  
社会保険労務士 野口 茂  
※健康保険の医療費等について
- ▶▶▶▶税務
  - 10日(金) 午後1時～4時  
税理士 井上 克典  
※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等
- ▶▶▶▶金融(政府系金融機関)
  - 政策公庫/毎週火曜日  
※時間は、午後1時～4時

※法律相談は、電話予約にて申込み  
当日午前9時より受付、先着9人  
(1人20分)で連続の相談は不可

# リフォーム 家の創造館 10月13日 体育の日 秋の大感謝祭

ご近所の皆様方に感謝を込めて、楽しいイベント&プレゼントを多数ご用意。

一流メーカーも多数協賛!最新の設備を体験できます。

当日お見積り依頼のお客様にもれなく、ステキな粗品を進呈!

お子様も楽しめるチャリティー縁日や牛タン・トウモロコシなどの屋台もご用意。



株式会社 島村工業

フリーダイヤル 0120-02-1504  
埼玉県上尾市緑丘3-4-25

家の創造館 検索



# ロータリーの窓

～上尾西ロータリークラブ～

## デンマークに留学して 大貫 彩さん

私は国際ロータリーの青少年交換プログラムで、上尾西ロータリークラブの 후원者により、今年の7月中旬までの約1年間デンマークへ留学させていただきました。

デンマークは人口540万人、九州とほぼ同じぐらいの小さな島国で、酪農や福祉が盛んな平和な国です。行く前はデンマークは北欧で、童話作家のアンデルセンしか知りませんでしたが、実際に生活して色々な発見がありました。

言葉はデンマーク語ですが、発音が少ない日本語を話す私にとって本当に言葉の壁に苦労しました。また、夏以外大抵の日は曇りか雨という気分を憂鬱にさせる毎日、環境の違いでホームシックにもなりました。しかし、北欧インテリアに興味を持つようになり、ランプなどの小物にも惹かれました。首都のコペンハーゲンのゴシック建築、港の周りはカラフルな家が並びとてもかわいらしく心が揺れました。

また、学校では先生は特別扱いしないので、言葉がわからなくても自分で勉強するしかありませんでした。友達も最初はうまくコミュニケーションが取れず冷たいと思いましたが、帰国前にはサプライズパーティーを開いてくれてとても温かい友達だと実感しました。

留学を通して、異文化に触れてかけがえのない経験と数多くの出会いを得ることができ、一生の宝物になりました。そして、家族や友達がどれほど大事な存在であるか、そして感謝すべきだと身に染みて感じました。価値観や環境の違いを肌で感じ、今までとは違った方向から物を見ることができるようになった気がします。今までこんな深く自分と向き合う1年はなかったのととてもいい勉強になりました。これからはこの経験を活かせればよいと思っています。

この機会を与えて戴いたロータリークラブの皆様、家族、応援してくれていた学校の先生方、友達にはとても感謝しています。ありがとうございました。



### 『あぴお』に広告を掲載しませんか?

市民生活と企業経営の橋渡し役として、きめ細かな情報を提供している上尾商工会議所の広報誌「あぴお」に広告を掲載してみませんか?

企業紹介、販売促進・売出し情報、求人広告など、あなたの企業に必ずお役に立てることと思います。是非ご利用ください

- 【発行】毎月1日発行
- 【規格】タブロイド判 16ページ オールカラー
- 【発行部数】13万部  
(上尾市内全世帯配布、さいたま市・桶川市・伊奈町の一部)
- 【配布方法】ポスティングによる戸別配布
- 【申込締切】原則として発行日の1ヶ月前
- 【広告掲載料】お問合せください。
- 【お申込み・お問合せ】  
上尾商工会議所 TEL:048-773-3111 FAX:048-775-9090

## 経営セーフティ共済で 頑張るあなたをもっとサポート!

「経営セーフティ共済」それは、取引先企業の倒産による連鎖倒産からあなたを守る共済制度です。

- メリット 1** 最高3,200万円の共済金の貸付けが受けられます。
- メリット 2** 共済金の貸付けは無担保・無保証人です。
- メリット 3** 掛金は税法上経費または損金に算入できます。
- メリット 4** 一時貸付金制度も利用できます。



制度に関するご照会・ご相談は

上尾商工会議所 ☎773-3111

HPアドレス <http://www.smrj.go.jp>

独立行政法人中小企業基盤整備機構共済相談室 ☎03-3433-8811

## 労務年金 Q&A

【Q】当社の従業員が病気で2ヶ月会社を休み療養しているのですが、1ヶ月の医療費が高額となったときは健康保険から給付が受けられますか?

【A】同月内に一つの医療機関に支払った自己負担額が一定額を超えたとき、または同一世帯で医療機関に支払った自己負担額を合算した金額が一定額を超えているときは、事業所を管轄している社会保険事務所に「高額療養費支給申請書」を提出することで、超えた分の医療費が払い戻されます。ただし、高額療養費は保険外(保険のきかない歯科材料、入院時の特別室料金など)や入院時食事療養にかかる標準負担額については対象となりません。

被保険者または被扶養者が同月内に一つの医療機関に支払った自己負担額が次の「自己負担限度額」を超えた場合、超えた分が払い戻されます。また、同一世帯で1年以内に高額療養費を3ヶ月以上支給されている場合は、4ヶ月目から「多数該当」が自己負担限度額となります。

	自己負担限度額	多数該当
上位所得者	150,000 + (医療費 - 500,000) × 1%	83,400
一般	80,100 + (医療費 - 267,000) × 1%	44,400
低所得者	35,400 (定額)	24,600

※上位所得者とは、診療月の標準報酬月額が53万円以上の被保険者とその被扶養者。低所得者とは、診療月の属する年度において市町村民税が非課税となっている、または診療月において生活保護の被保護者となっている被保険者とその被扶養者。



野口社会保険労務士事務所 社会保険労務士 野口 茂 TEL 048-722-4539

### 成年後見無料相談会のご案内

もしも将来、認知症になってしまったらどうしよう!家やお金など生活のことを見てくれる人はいるかしら...。元気な今のうちから将来を託せる人を自分で決めておけば安心です。また、家族などの問題、その他将来の心配ごとなどお気軽にご相談ください。埼玉老後安心センターの会員(行政書士)がお力になります。

日時:10月5日(日)11時~15時

会場:上尾市コミュニティセンター 2階集会室

主催:NPO法人 埼玉老後安心センター(行政書士会上尾支部内TEL.776-3367)

※毎月第2、第4金曜日の午後1時~4時に無料電話相談も行っています。

#### 求人情報

★ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。

事業所名(所在地)	職種	勤務時間	年齢	募集人員	申込先1	その他
(株)志田水産(栄町)	パート事務員 (注:パソコン入力作業)	9:00~15:00 (応相談)	不問	1名	776-7848	エクセル基礎わかる方 委細面談
化粧品店 サロン花 (宮本町)	販売員 (パート)	10:30~19:00 (土日でもできる方)	不問	1名	776-3899	委細面談 経験者優遇

求人情報掲載申込先...上尾商工会議所 FAX.775-9090 TEL.773-3111

上尾商工会議所は、がんばる経営を応援します!

## 『経営革新計画』の承認に チャレンジしませんか!

「経営革新計画」承認制度とは中小企業が「新たな取り組み」により経営の向上を図る計画で、県に提出し承認を受ける制度です。

### 新たな第一歩に「経営革新計画」の承認を受けてみませんか!

計画立案 → 申請 → 承認

- 3~5年の期間
- 付加価値額(営業利益+人件費+減価償却費)が9~15%、経営利益が3~5%伸びることを目標
- 新たな事業活動に挑戦

#### 法律に基づく承認制度です。

「中小企業新事業活動促進法」による経営革新計画の承認制度です。中小企業が、創業や経営革新など新しいことにチャレンジし、創意ある向上発展をしていくことを国が支援します。

#### 今の経営に革新のタネを 育てて育てていくイメージです。

今の経営を否定して、まったく新しいことを始めるのではなく、むしろ現状の中に、小さくともしっかりと新しいビジネスの種を植えて、大きく育て、ゆくゆくは会社全体を変えていくことです。



経営革新塾開講 4日間の短期集中講座 10月4日、11日、18日、25日

#### 承認を受けると国・県の支援策を活用するチャンスが広がります。

- 県制度融資、政府系金融機関等の低利な融資
- 信用保証制度の特例
- 税制上の優遇処置
- 承認計画に基づく経費の一部補助金
- 彩の国経営革新モデル企業指定制度
- 特許関係料金の減免制度

#### 経営革新計画の承認は本店所在地を管轄する産業労働センターへ!

埼玉県中央産業労働センター  
TEL.048-822-2408 FAX.048-822-4670  
申請書等の様式は埼玉県のホームページからダウンロードできます。  
<http://www.pref.saitama.lg.jp/A07/BG00/core.html>

#### 計画づくり等申請に関する相談は商工会議所へ!

上尾商工会議所では埼玉県の広域専門指導事業の指定を受け、日頃実施している経営改善普及事業を広域にわたり推進し、創業や経営革新計画承認申請など、挑戦する中小企業を支援します。専門的な問題解決には専門家を派遣し個別に相談・指導もいたします。

上尾商工会議所

〒362-8703 上尾市大字ニツ宮750  
TEL.773-3111 FAX.775-9090  
<http://www.ageocci.or.jp>

# 10月の運勢

風水コーディネーター：加藤 佳孝  
アシスタント：友香&比菜子

九	星	一白水星	二黒土星	三碧木星	四緑木星	五黄土星	六白金星	七赤金星	八白土星	九紫火星
満	年	99・90・81 72・63・54 45・36・27 18・9・0	100・91・82 73・64・55 46・37・28 19・10・1	101・92・83 74・65・56 47・38・29 20・11・2	102・93・84 75・66・57 48・39・30 21・12・3	103・94・85 76・67・58 49・40・31 22・13・4	104・95・86 77・68・59 50・41・32 23・14・5	105・96・87 78・69・60 51・42・33 24・15・6	106・97・88 79・70・61 52・43・34 25・16・7	107・98・89 80・71・62 53・44・35 26・17・8
運	勢	先輩のアドバイスで良い結果が得られます。計画が現実的なら、大きな収入も期待できます。仕事に対する気持ちは強く持ちましょう。小羊先での駆け引きをせず、真つ勝負といくべきです。人からの信頼が増します。	金運に恵まれた運気好調な月。周りはいつも賑やかです。物事は優先順位を決めて進めると、良い結果が得られます。横やりが入っても気持ちはしっかりと持ちこたえておきましょう。浮き足立たずに、気を引き締めた行動を！	不安定な時、頑張り過ぎて疲労をためこまないようにしましょう。思わぬ落とし穴にはまってしまうかも。仕事の失敗はどうかありませんが、気持ちの切り替えが最も大事！目標をいくつか設定して見てください。	今まで分らなかったことが見えてくるでしょう。物事には柔軟に対処することが最良です。順序を間違えると大変なことになるかも。得意なこと以外には手を出さず、やがて来る好機に備えよう。	何事においても困難期！石橋を叩いて渡る慎重さが必要。与えられた仕事は最後まで根気よく終わらせよう。人に役立つことを考えた行動を心掛けよう。健康面でもいろいろ要注意！異変や痛みを感じたら、早目の手当てを心掛けよう。	まだまだ運気低迷！目標をしっかりと持ちよう。自分より若い人を軽視せず、よく意見を聴いてみよう。より良い方向性がみつかるかも知れません。刃に関する暗示あり。手術なのか、ケガなのか、十分気を付けましょう。	飛躍が期待できる月です。何事にも積極的に取り組もう！新しい方向が見えてきます。気持ちがあふれすぎてしまうので、周囲の意見に感ずられる。正しい判断を普段から心掛けよう。精神面での充実が大切です。	全てにおいて慎重に行動しよう。重要事項は月の半ばすぎに結論を持ち越そう。今まで気付かなかった能力を認められるチャンスあり。その時に備えて日頃の研鑽を怠りなくしておこう。	良いも悪いも、忙しいも暇も、努力次第で大きく変化します。周囲の雑音に惑わされず、目標を絞って頑々と進めていこう。本物と偽物を見分ける力も付けていこう。全ては努力次第です！
ラッキーポイント		東	東南	西北	西北	西	東	南西	西	東北
キーカラー		グリーン	ワインレッド	オレンジ	アプリコット	ホワイト	グレー	パープル	ブルー	ブラック

## ①日本フィルさいたま定期演奏会 ペアで2組様

奇数月の金曜日、午後7時は大宮ソニックシティでクラシックコンサート！  
日本フィルハーモニー第50回さいたま定期演奏会  
日時：11月7日（金）午後7時開演  
会場：大宮ソニックシティ 大ホール  
出演：指揮／沼尻竜典  
チェロ／山崎伸子  
曲目：サン＝サーンス／チェロ協奏曲第1番  
マーラー／交響曲第1番「巨人」  
※本紙6ページの関連記事をご覧ください。  
大宮ソニックシティ内  
tel. 647-7722  
提供 (財)埼玉県産業文化センター (9-18時、日曜・祝祭日を除く)



## あびお読者プレゼント

### 応募要領

- 応募方法／はがきに希望するプレゼント名(1点)と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください。(プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます)
- 申込締切／10月15日(水)到着分までとします。
- 抽選方法／締切後に各プレゼントごとに抽選します。
- 発表／発送をもって発表に代えさせていただきます。
- 宛先／〒362-8703 上尾市ニツ宮750 上尾商工会議所「あびお読者プレゼント」係

## ⑤2,100円分のアレンジメント 5名様

秋色のプリザーブドフラワーのアレンジメント講習会  
10月14日(火) 午後2:00より2時間  
費用5,250円  
ハロウィン用品半額  
ハバママ応援ショップ協賛店  
鉢・苗ものにご使用いただけます。写真は秋色のプリザーブド 5,725円  
提供 Bonita 花の店 ポニータ 上尾市上尾村978-3 tel./fax. 776-8739



## ②お食事券(1,000円)を10名様

“手打ちパスタとふかふかピザ”  
イコス上尾の隣の落ちついた雰囲気のコックハウス。新しくなったディナーコースは1,680円からの取り分けで好きなピザ・ピザが選べます。そして6名様以上のパーティーメニュー(1名あたり2,200円から全9品など要予約)も人気でレストランならではの食事会も好評です。  
上尾市平塚1061-6  
tel. 773-4876  
提供 Lucky Bird (ラッキーバード)



## ④県民ゴルフデーのプレー無料券(ご利用日・11月10日又は11月17日)を10名様

県民ゴルフデー 11月10日・17日(月曜日)予約受付中  
特別料金 セルフプレー 10,000円(お弁当付税込)  
●手引きカート使用  
●当日はお風呂のみご利用いただけます。  
●お電話にてご予約下さい。(1組2名以上)  
モーニングバック好評開催!! 10月～11月の平日(セルフデー除く)完全予約制  
特別料金 乗用カートセルフプレー 13,800円/4B(軽食付税込)  
●アウト・イン各5組限定7:25～7:53  
●2B・3Bの場合は上記の料金と異なります。  
●お電話にてご予約下さい。(1組2名以上)  
上尾市中分6-40  
ご予約は 771-2377  
提供 大宮ゴルフコース

## ⑥お食事券(1,500円)をペアで10組の方へ

東京下町生まれ 昔ながらの洋食屋!  
忘れられない「デミグラスソース」がある!  
日替わりランチ(平日昼のみメイン2品、ライス、味噌汁付)750円も好評!!  
トルコ風ライス 900円  
オムライス 750円  
ハヤシライス 850円  
ハンバーグセット 950円  
スペシャルセット 1,250円  
営業時間/ランチタイム 11:30～14:00  
ディナータイム 18:00～20:30  
伊奈町2-87-5(六道駐在所となり)  
定休日/毎週日曜日 tel. 728-5315  
提供 E7コック



## ③お食事券(1,000円)を10名様

お寿司の美味しい季節となりました。  
当店はお持ち帰り専門です。  
★毎週土曜日は手巻寿司  
1本80円均一  
セール実施中!  
定休日/水曜日  
営業時間/10:00～20:00  
上尾市西門前328-1  
tel. 777-3961  
提供 すしの若丸上尾店



## ⑦ザンビア・ピーベリー深煎り250g(1,000円)を20名様

これからコーヒーの美味しい季節になります!!  
国際品質コンテスト入賞コーヒー続々入荷!!  
世界的に認められたカップテイスターたちが国際審査員として評価した世界でも選りすぐりのコーヒーがこの秋、晩秋に4種類入荷致します。国際品質コンテスト「カップ・オブ・エクセレンス(COE)」の審査会に入賞した世界トップクラスのコーヒーをこの機会に是非ご賞味ください。  
コスタリカ、エルサルバドル、ニカラグア、ホンジュラスの4カ国の入賞コーヒーがこの秋、入荷致します  
●価格: COEコスタリカ5位  
100g>>900円 250g>>1800円 500g>>2900円  
上尾市向山4-1-1 ヴィラ1F  
tel./fax. 725-0151  
http://bansyu-coffee.net  
提供 自家焙煎珈琲 晩秋 営業時間/10:00～19:00 定休日/木曜日



昭和13年の創業以来、今年で創業70年を迎える事となりました。皆様方のご支援の賜物と感謝申し上げます。これからも信頼出来る会社を目指してまいります。

上尾市 上尾霊園

上尾市 大宮青山苑

上尾市 新埼玉霊園

上尾市 彩の葉

上尾市 ほたるの里聖地霊苑

伊奈町 グレイブガーデン  
みどりの森

北本市 グレイブガーデン  
北本

その他、優良霊園  
寺院墓地のご紹介



桶川霊園  
Memorial Garden Okegawa-Reien



【概要】●所在地/埼玉県桶川市小針領家1204-1 ●施設/管理事務所・休憩所・駐車場



西上尾  
メモリアルガーデン



【概要】●所在地/埼玉県上尾市領家443-2 ●施設/管理事務所・休憩所・駐車場



鴻巣霊園



【概要】●所在地/埼玉県鴻巣市藤田2594-1 ●施設/管理事務所・休憩所・駐車場



久喜聖地公苑



【概要】●所在地/埼玉県久喜市六万部232-1 ●施設/管理事務所・無料休憩所  
駐車場・水くみ場・永代供養墓 あすまや・斎場

お問い合わせ  
お申し込みは

全優石  
認定 全国優良石材店



株式会社 大塚

本社/〒362-0015 上尾市緑丘2-5-6 ☎048-773-1234(代)

フリーダイヤル 0120-36-1217

●受付:年中無休(午前9時～午後5時迄)※携帯電話からもつながります。

最新の霊園情報は <http://www.otsukastone.co.jp>

<p><b>No.28001</b> 中古</p> <p><b>上尾市平方 1,480</b> 万円</p> <p>★二世帯住宅★閑静住宅街 ★南庭広く陽当り良好</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅バス13分徒歩3分 ●土地/281.40㎡ (85.14坪) ●建物/113.54㎡ (34.40坪) ●間取/4DK+2DK (昭和61年5月完成済) ●所在/上尾市平方</p> <p>土地85坪</p>	<p><b>No.28002</b> 売地</p> <p><b>内宿歩4分 1,680</b> 万円</p> <p>★区画整理地★6m公道面整形地 ★建築条件無し</p> <p>●交通/新都市交通内宿駅徒歩4分 ●土地/162.6㎡ (49.19坪) ●地目/宅地●用途/第1種中高層 ●建ぺい率/60%●容積率/150% ●所在/伊奈町小針内宿 ※現況更地</p> <p>49坪</p>	<p><b>No.28003</b> 中古</p> <p><b>上尾市畔吉 1,980</b> 万円</p> <p>★LDK16帖★主寝室9.5帖★角地 ★ウォークインクローゼット</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅バス15分徒歩3分 ●土地/200㎡ (60.5坪) ●建物/125.50㎡ (37.82坪) ●間取/4LDK (平成8年8月完成済) ●所在/上尾市畔吉</p> <p>土地60坪</p>	<p><b>No.28004</b> 新築</p> <p><b>上尾 1,980</b> 万円</p> <p>★LDK16.75帖★12.1インチ浴室テレビ ★浴室乾燥機★グルニエ★ペアガラス</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅バス10分徒歩7分 ●土地/100.00㎡ (30.25坪) ●建物/113.85㎡ (34.42坪)車庫部分12.42㎡含む ●間取/4LDK (平成20年2月完成済) ●建確No./470171247 ●所在/上尾市地頭</p> <p>ビルトインガレージ</p>	<p><b>No.28005</b> 新築</p> <p><b>上尾 2,180</b> 万円</p> <p>★LDK15帖★グルニエ ★浴室乾燥機★カウンターキッチン</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅バス14分徒歩3分 ●土地/154.63㎡ (46.77坪) ●建物/98.95㎡ (29.98坪) ●間取/4LDK (平成20年12月完成予定) ●建確No./SJK48661045 ●所在/上尾市平塚</p> <p>カースペース2台可</p>
<p><b>No.28006</b> 新築</p> <p><b>上尾 2,280</b> 万円</p> <p>★LDK15.25帖★グルニエ ★主寝室8帖★開発分譲地</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅徒歩22分 ●土地/110.24㎡ (33.34坪) ●建物/99.36㎡ (30.10坪) ●間取/4LDK (平成20年10月完成済) ●建確No./SJK48031422 ●所在/上尾市大谷本郷</p> <p>開発分譲地</p>	<p><b>No.28007</b> 中古</p> <p><b>上尾市弁財 2,380</b> 万円</p> <p>★2面道路★2階ミニキッチン★給湯器 ★ガス台★ウォッシュレット★リフォーム済み</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅徒歩15分 ●土地/138.41㎡ (41.86坪) ●建物/105.16㎡ (31.86坪) ●間取/5DK (平成7年10月完成済) ●所在/上尾市弁財2丁目</p> <p>本下水</p>	<p><b>No.28008</b> 新築</p> <p><b>伊奈 2,455</b> 万円</p> <p>★LDK19帖★浴室乾燥機 ★グルニエ★カウンターキッチン</p> <p>●交通/新都市交通羽貫駅徒歩1分 ●土地/144.27㎡ (43.64坪) ●建物/91.53㎡ (27.73坪) ●間取/3LDK (平成20年9月完成済) ●建確No./SJK48060573 ●所在/伊奈町羽貫</p> <p>駅歩1分</p>	<p><b>No.28009</b> 新築</p> <p><b>上尾 2,780</b> 万円</p> <p>★LDK15帖★グルニエ ★カースペース2台</p> <p>●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩13分 ●土地/129.37㎡ (39.13坪) ●建物/97.21㎡ (29.6坪) ●間取/4LDK (平成20年2月完成済) ●所在/上尾市浅間台4丁目</p> <p>区画整理地内</p>	<p><b>No.28010</b> 売りマンション</p> <p><b>上尾クワ-マツシ 3,480</b> 万円</p> <p>★LD床暖房★LDK16.4帖 ★角部屋2方向バルコニー</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅徒歩2分 ●専有/76.82㎡ (23.23坪) ●バルコニー/34.66㎡ (10.48坪) ●間取/3LDK (平成14年10月築) ●管理費/17000円●修繕積立金/8450円 ●所在/上尾市谷津2丁目</p> <p>駅歩2分</p>

<p><b>No.28011</b> 売地</p> <p><b>上尾泉台 1,380</b> 万円</p> <p>★建築条件無、区画整理された綺麗な街並み! ★南6m公道・都市ガス・本下水</p> <p>●交通/JR高崎線浦川駅徒歩15分 ●土地/161.04㎡ (48.71坪) ●地目/雑種地●用途/第一種低層住居 ●建ぺい率/50%●容積率/100% ●所在/上尾市泉台3丁目 ※現況更地</p> <p>駅歩15分</p>	<p><b>No.28012</b> 売地</p> <p><b>内宿2分 1,380</b> 万円</p> <p>★建築条件無、区画整理された綺麗な街並み! ★前面6m公道に付き陽当り良好!</p> <p>●交通/ニューシャトル内宿駅徒歩2分 ●土地/126.92㎡ (38.39坪) ●地目/畑●用途/第一種低層住居 ●建ぺい率/50%●容積率/100% ●所在/伊奈町小針内宿 ※現況更地</p> <p>好きなメーカーでどうぞ!</p>	<p><b>No.28013</b> 売地</p> <p><b>上尾愛宕 1,400</b> 万円</p> <p>★南西面公道に付き、陽当たり良好 ★建築条件無し、好きなメーカーでどうぞ</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅徒歩9分 ●土地/101.35㎡ (30.66坪) ●地目/宅地●用途/第2種住居 ●建ぺい率/60%●容積率/200% ●所在/上尾市愛宕1丁目 ※現況更地</p> <p>駅歩9分</p>	<p><b>No.28014</b> 中古</p> <p><b>上尾駅歩20分 1,690</b> 万円</p> <p>★区画整理地内につき環境良好! ★整形地、本下水</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅徒歩20分 ●土地/104.41㎡ (31.58坪) ●建物/83.76㎡ (25.34坪) ●間取/4LDK (昭和60年11月完成済) ●所在/上尾市小泉</p> <p>東、6m道路!</p>	<p><b>No.28015</b> 中古</p> <p><b>上尾井戸木 2,180</b> 万円</p> <p>★平成20年3月リフォーム済み、即入居可! ★前面6m公道に付き、陽当たり良好!</p> <p>●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩17分 ●土地/104.23㎡ (31.53坪) ●建物/81.81㎡ (24.75坪) ●間取/4LDK (平成6年4月築) ●所在/上尾市井戸木4丁目</p> <p>都市ガス・本下水</p>
<p><b>No.28016</b> 新築</p> <p><b>北上尾新築 2,180</b> 万円</p> <p>★区画整理地内、前面6m公道 ★性能評価付き住宅</p> <p>●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩18分 ●土地/103.48㎡ (31.30坪) ●建物/98.82㎡ (29.89坪) ●間取/4LDK (平成20年7月完成済) ●建確No./H20SHC101590号 ●所在/上尾市南</p> <p>駅歩18分</p>	<p><b>No.28017</b> 売地</p> <p><b>北上尾79坪 2,380</b> 万円</p> <p>★区画整理された綺麗な街並み! ★建築条件無し、好きなメーカーでどうぞ</p> <p>●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩12分 ●土地/261.62㎡ (79.14坪) ●地目/宅地●用途/第一種低層住居 ●建ぺい率/50%●容積率/80% ●所在/上尾市錦町 ※現況更地</p> <p>広〜い土地お探しの方</p>	<p><b>No.28018</b> 新築</p> <p><b>上尾16分新築 2,380</b> 万円</p> <p>★カースペース2台可! ★主寝室8帖、全部南向き★</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅徒歩16分 ●土地/110.50㎡ (33.43坪) ●建物/92.74㎡ (28.05坪) ●間取/4LDK (平成20年6月完成済) ●建確No./48030027号 ●所在/上尾市西宮下2丁目</p> <p>限定1棟!</p>	<p><b>No.28019</b> 中古</p> <p><b>上尾54坪 2,680</b> 万円</p> <p>★LDK16帖、和室続き間8帖、主寝室10帖 ★収納豊富、納戸・ウォークインクローゼット付</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅バス10分徒歩7分 ●土地/179.93㎡ (54.43坪) ●建物/155.12㎡ (46.92坪) ●間取/5SLDK (平成13年1月完成済) ●所在/上尾市上野本郷</p> <p>角地、大型注文住宅</p>	<p><b>No.28020</b> 新築</p> <p><b>北上尾新築 3,080</b> 万円</p> <p>★南6m公道、限定1棟 ★カースペース2台可!</p> <p>●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩3分 ●土地/106.11㎡ (32.10坪) ●建物/92.53㎡ (27.99坪) ●間取/4LDK (平成20年6月完成済) ●所在/上尾市中妻1丁目</p> <p>駅近、歩3分</p>

<p><b>No.28021</b> 売地</p> <p><b>桶川坂田 1,150</b> 万円</p> <p>★坂田区画整理地★イスカ薬局300m ★坂田原中央公園200m★都市ガス本下水</p> <p>●交通/JR高崎線桶川駅徒歩25分 ●土地/123.01㎡ (37.21坪) ●地目/宅地●用途/第一種低層住居 ●建ぺい率/50%●容積率/100% ●所在/桶川市坂田 ※現況更地</p> <p>建築条件無し</p>	<p><b>No.28022</b> 新築</p> <p><b>白岡 1,780</b> 万円</p> <p>★白岡天使幼稚園80m ★カースペース2台★開発分譲地</p> <p>●交通/JR宇都宮線白岡駅徒歩16分 ●土地/100.61㎡ (30.43坪) ●建物/91.50㎡ (27.68坪) ●間取/4LDK (平成19年11月完成済) ●所在/白岡町小久喜</p> <p>駅徒歩16分</p>	<p><b>No.28023</b> 中古</p> <p><b>上尾 1,800</b> 万円</p> <p>★ルーフバルコニー付★2×4住宅 ★平成19年12月内外装リフォーム済み</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅バス7分徒歩6分 ●土地/109.05㎡ (32.98坪) ●建物/116.09㎡ (35.11坪) ●間取/4LDK+納戸 (平成6年3月完成済) ●所在/上尾市平塚</p> <p>角地</p>	<p><b>No.28024</b> 中古</p> <p><b>伊奈 2,080</b> 万円</p> <p>★小針小学校2分★南6m公道面 ★ウォークインクローゼット</p> <p>●交通/ニューシャトル内宿駅徒歩9分 ●土地/120.66㎡ (36.49坪) ●建物/93.98㎡ (28.42坪) ●間取/4LDK (平成11年5月完成済) ●所在/伊奈町小針内宿</p> <p>カースペース2台</p>	<p><b>No.28025</b> 新築</p> <p><b>上尾 2,080</b> 万円</p> <p>★上小平小学校9分★ビハホーム6分 ★開発分譲地</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅徒歩23分 ●土地/112.92㎡ (34.16坪) ●建物/90.04㎡ (27.24坪) ●間取/4LDK (平成20年9月完成済) ●建確No./4004 ●所在/上尾市上</p> <p>LAN配管対応</p>
<p><b>No.28026</b> 中古</p> <p><b>桶川 2,180</b> 万円</p> <p>★システムキッチン★クッキングヒーター★ウッドデッキ付き ★丁寧にリフォームしました</p> <p>●交通/JR高崎線桶川駅徒歩20分 ●土地/111.94㎡ (33.86坪) ●建物/102.26㎡ (30.93坪) ●間取/5LDK (平成15年1月完成済) ●所在/桶川市加納</p> <p>5LDK</p>	<p><b>No.28027</b> 売地</p> <p><b>北上尾 2,180</b> 万円</p> <p>★好きなメーカーでどうぞ ★閑静な住宅街★北上尾10分</p> <p>●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩10分 ●土地/192.16㎡ (58.13坪) ●私道負担144㎡×1/4有 ●地目/宅地●用途/準住居 ●建ぺい率/60%●容積率/200% ●所在/上尾市緑丘 ※現況更地</p> <p>58坪</p>	<p><b>No.28028</b> 新築</p> <p><b>伊奈中央 2,530</b> 万円</p> <p>★カースペース2台★しまむら580m ★さくら歯科医院280m</p> <p>●交通/ニューシャトル伊奈中央駅徒歩6分 ●土地/124.87㎡ (37.77坪) ●建物/94.61㎡ (28.62坪) ●間取/4LDK (平成21年1月完成予定) ●建確No./106165●所在/伊奈町小室</p> <p>ウォークインクローゼット付いてます</p>	<p><b>No.28029</b> 中古</p> <p><b>上尾 2,980</b> 万円</p> <p>★カースペース5台★2×4住宅 ★注文住宅建物丁寧にお使いです</p> <p>●交通/JR高崎線北上尾駅バス15分徒歩5分 ●土地/302.14㎡ (91.39坪) ●建物/151.24㎡ (45.75坪) ●間取/5LDK (昭和63年6月完成済) ●所在/上尾市上野</p> <p>敷地302㎡</p>	<p><b>No.28030</b> 中古</p> <p><b>鴻巣 3,380</b> 万円</p> <p>★平成19年11月システムキッチン、システムバス新品入替 ★積水ハウスの注文住宅★内装張替え</p> <p>●交通/JR高崎線鴻巣駅徒歩9分 ●土地/294.42㎡ (89.06坪) ●建物/166.4㎡ (50.3坪) ●間取/5LDK (平成6年8月完成済) ●所在/鴻巣市加美</p> <p>駅9分</p>

<p><b>No.28031</b> 売地</p> <p><b>上尾10分 1,690</b> 万円</p> <p>★上尾駅徒歩10分圏内!★建築条件無し ★好きなメーカーでどうぞ</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅徒歩10分 ●土地/109.07㎡ (32.99坪) ●地目/宅地●用途/第2種住居 ●建ぺい率/60%●容積率/160% ●所在/上尾市柏座1丁目 ※現況古屋有</p> <p>土地の増減有り</p>	<p><b>No.28032</b> 売りマンション</p> <p><b>ソフィア上尾 1,890</b> 万円</p> <p>★東南向き ★納戸2.3帖付き</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅徒歩3分 ●専有/73.69㎡ (22.22坪) ●間取/3LDK+S (昭和58年7月築) ●管理費/5100円●修繕積立金/12240円 ●所在/上尾市谷津2丁目</p> <p>現在空室の為、内覧可能</p>	<p><b>No.28033</b> 売地</p> <p><b>土地約59坪 ゆとりある空間 2,020</b> 万円</p> <p>★ヨークマート徒歩約2分★建築条件無し ★好きなメーカーでどうぞ</p> <p>●交通/JR高崎線桶川駅徒歩12分 ●土地/193.73㎡ (58.60坪) ●地目/宅地●用途/第一種住居 ●建ぺい率/60%●容積率/200% ●所在/桶川市末広2丁目 ※現況更地</p> <p>桶川駅約900m</p>	<p><b>No.28034</b> 新築</p> <p><b>完成済み! 本日内覧可能 2,180</b> 万円</p> <p>★LDK約17帖、全室6帖以上の大型間取り ★グルニエ付き★</p> <p>●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩20分 ●土地/123.77㎡ (37.44坪) ●建物/98㎡ (29.65坪) ●間取/4LDK (平成20年6月完成済) ●建確No./47062214号 ●所在/上尾市南</p> <p>値下げ物件!</p>	<p><b>No.28035</b> 新築</p> <p><b>伊奈内宿新築戸建 2,480</b> 万円</p> <p>★カースペース並列2台可★LDK18帖付★ ★整形地、東南6m道路★その他、別区画あり</p> <p>●交通/ニューシャトル内宿駅徒歩7分 ●土地/125.08㎡ (37.84坪) ●建物/97.71㎡ (29.56坪) ●間取/4LDK (平成20年12月完成予定) ●所在/伊奈町小針新宿</p> <p>内宿駅徒歩7分新築戸建!</p>
<p><b>No.28036</b> 中古</p> <p><b>初公開 上尾美築中古住宅! 2,580</b> 万円</p> <p>★LDK2箇所に付き、2世帯住宅可能 ★ロフト7帖・グルニエ4.5帖付★店舗スペース別途有り</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅徒歩10分 ●土地/109.09㎡ (33.00坪) ●建物/86.67㎡ (26.22坪) ●間取/2LDK+LDK+ロフト・グルニエ+店舗スペース (平成22年10月完成済) ●所在/上尾市富士1丁目</p> <p>上尾駅徒歩10分の好立地</p>	<p><b>No.28037</b> 新築</p> <p><b>上尾駅徒歩圏の新築戸建! 土地建物30坪以上 2,590</b> 万円</p> <p>★グルニエ付!★フラット対応 ★住宅性能評価証付★</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅徒歩15分 ●土地/104.17㎡ (31.51坪) ●建物/102.06㎡ (30.87坪) ●間取/4LDK (平成20年11月完成予定) ●所在/さいたま市北区别所町</p> <p>残り1棟!</p>	<p><b>No.28038</b> 新築</p> <p><b>利便性と閑静な 住環境が調和! 2,880</b> 万円</p> <p>★カースペース2台可!★PAPAまで徒歩3分 ★全室6帖以上の大型間取り★</p> <p>●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩7分 ●土地/117.37㎡ (35.50坪) ●建物/91.84㎡ (27.78坪) ●間取/4LDK (平成20年8月完成済) ●所在/上尾市緑丘3丁目</p> <p>★北上尾 現地販売開催中★</p>	<p><b>No.28039</b> 新築</p> <p><b>住宅性能表示対応住宅 3,355</b> 万円</p> <p>★カースペース2台可!★2F全部南向き★ ★上尾運動公園徒歩3分</p> <p>●交通/JR高崎線上尾駅徒歩13分 ●土地/156.22㎡ (47.26坪) ●建物/96.38㎡ (29.15坪) ●間取/4LDK (平成20年9月完成済) ●建確No./103586号 ●所在/上尾市愛宕1丁目</p> <p>残り1棟!</p>	<p><b>No.28040</b> 中古</p> <p><b>広いお庭で 悠々お暮らし! 6,490</b> 万円</p> <p>★南西・北西角地物件★ガレージ付 ★LDKの他10帖・9.5帖の洋室有</p> <p>●交通/JR高崎線桶川駅徒歩8分 ●土地/507.86㎡ (153.63坪) ●建物/143.79㎡ (43.50坪) ●間取/5LDK+サンルーム (昭和63年3月完成済) ●所在/桶川市西1丁目</p> <p>初公開!</p>

住まいのパートナー ■ 全日本不動産協会会員 ■ 不動産保証協会会員 ■ 不動産免許/国土交通大臣(2)第5817号

**株式会社 エステート白馬**

〒362-8511 埼玉県上尾市谷津2-1-1 ショーサンプラザ(イトーヨーカ堂)5F

さいたま店

※取引関係の記載のない物件は媒介です

あけおIT商店会「とくだね」http://www.ageonet.jp

上尾商工会議所 16 あびお10月号